

A photograph of an astronaut in a white spacesuit floating in space, with the Earth's blue and white clouds visible in the background. The astronaut is wearing a helmet with a clear visor and has a Swedish flag patch on the chest. They are holding a complex piece of equipment.

SVENSKAR

~~i Världen~~
i rymden

NUMMER 1 2007 • MEDLEMTIDNING FÖR SVENSKAR I VÄRLDEN • PRIS 45 KRONOR WWW.SVIV.SE

TEMA

**- Svenskarna
i Bryssel**

Gustavialoppet

– drömmil i paradiset

**Gunilla
Malmqvist**

– ombud i Johannesburg



SVERIGES LEDANDE INTERNATSKOLA

Gymnasie- och grundskoleutbildning åk 7-9. Undervisning på svenska och engelska.

IB-program sedan 25 år med mycket goda resultat.

SIGTUNASKOLAN HUMANISTISKA LÄROVERKET

Telefon: +46-8-592 571 00

www.sshl.se



Innehåll

Generalsekreteraren

Utlandssvenskarnas parlament

5

Platsen med fem svenska ambassadörer

Rapport från svenskarnas Bryssel

10-19

Modern svenska

Lars Ryding om nya språkbruk

20

Drömmil i paradiset

Gustavialoppet på St Barthelemy

22

PORTRÄTT:

Gunilla Malmqvist

SVIVs ombud i Johannesburg

26

SVIVs ombudslista

27

SVIVs
kolumnister

20



Gustafsson
svarar

9



Gunne om
skatter

27



Torstendahl
om nya lagar

37

SVENSKAR

i Världen

TIDNINGEN SVENSKAR I VÄRLDEN

Ansvarig utgivare: Örjan Berner
Redaktör: Axel Odelberg
(axel.odelberg@bredband.net)
Grafisk form: Maria Johansson
Annonser: UH Marketing AB,
Urban Hedborg, Box 128, 183 22 Täby
Telefon: 08-732 48 50. Fax: 08-732 69 46
E-post: urban@uhmarketing.se
Webbplats: www.uhmarketing.se
Prenumeration: 4 nr/år kostar 500 kronor
Tryck: Abrahamsons Tryckeri, Karlskrona

FÖRENINGEN SVENSKAR I VÄRLDEN

Generalsekreterare: Örjan Berner
Styrelse: Ulf Dinkelspiel, ordf.
Mariana Burenstam Linder, vice ordf.
Urban Ahlin, Jerry Bergström,
Örjan Berner, Michael Daun, Claes-Johan Geijer,
Salvatore Grimaldi, Jan Herin, Jonas af Jochnick,
Johan Nilsson, Jonas Tallroth.

Medlemsavgifter (inkl tidningen): 500 kronor
Makar 600 Kronor. Ungdom 250 kronor

ADRESS

Box 5501, 114 85 Stockholm
Besöksadress: Näringslivets Hus,

Storgatan 19, Stockholm
Telefon: 08-783 81 81 Telefax: 08-660 52 64
E-post: svenskar.i.varlden@sviv.se
Webbplats: www.sviv.se

Nu kan du alltid läsa det senaste numret av
tidskriften på vår hemsida. Välj "Tidskrift" un-
der "Om Sviv" i navigeringen. Prenumeranter
och medlemmar får tillgång till det senaste
numret genom att använda den unika koden.
Lösenord: "SWE"
Postgiro: 504-1. Bankgiro: 732-0542

Föreningens flaggsymbol: Carl Fredrik Reuterswärd
Omslag: Den svenske astronauten Christer Fuglesang
på rymdpromenad. Foto: NASA

Situation Du har det bra

Önskemål Det ska dina barn också ha

Lösning Arvsplanering



Med rätt arvsplanering kan du försäkra dig om att dina närmaste får största möjliga glädje av den förmögenhet du lämnar efter dig. Men att hitta den bästa lösningen kräver kunskap, i synnerhet när du flyttar till ett annat land.

På Danske Bank International hjälper vi dig att få överblick över dina möjligheter och konsekvenserna av dina val.

Läs mer på www.danskebank.lu eller kontakta oss.

Danske Bank International
2, rue du Fossé
P.O. Box 173
L-2011 Luxembourg
Tel. +352 46 12 751

Danske Bank



ÖRJAN BERNER

Utlandssvenskarnas parlament – modell hämtad från Finland

●●● Så här sa Finlands president inför ”utlandsfinländarnas parlament” för några år sedan:

Nu mera – när Finland blivit internationellare och utlandsvisiteter allt vanligare – erkänns utlandsfinländarnas betydelse och nytta för Finland. Ni finländare som är bosatta på olika håll i världen agerar som ett slags ambassadörer för Finland: ni förmedlar den så viktiga moderna och aktuella bilden av Finland. Era samfund runt om i världen, som är samlade här, utgör ett omfattande nätverk. Dessa samfund står för en viktig insats genom att de stärker de finländska rötterna och erbjuder ett socialt nätverk både för nuvarande och, i synnerhet, för framtida utlandsfinländare. Frivillighet, aktivitet och samarbete har genom tiderna karakteriserat era insatser till fromma för det finländska och de utomlands bosatta finländarna. Jag vill i detta sammanhang tacka er för detta värdefulla arbete.

Vi hoppas att en liknande attityd kommer att prägla de inlägg som kan komma att göras av svenska regeringens företrädare vid det möte ”Utlandssvenskarnas parlament”, som för första gången samlas i Stockholm den 22 augusti 2007. Detta blir en av SVIVs största satsningar på mycket länge och följs därtill av en stor konferens den 23 augusti ”Svenskarna i Gulf-regionen”. Följ upp detta på hemsidan www.sviv.se

”Parlament” är ett ambitiöst uttryck och vi sätter det inom citationstecken. Dock är tanken att vi under en dag skall diskutera en rad frågor som intresserar utlandssvenskar och som kräver insatser från myndigheter och institutioner i Sverige. Idén är att söka samla ihop ett antal kanske dispa-

rata ämnen, förbereda behandlingen av dessa genom bakgrundsdokument, inbjuda berörda myndigheter att föredra och delta i dessa diskussioner, söka nå fram till beslut och rekommendationer, som kan delges beslutsfattarna. Syftet är att uppmärksamma utlandssvenskarna, belysa deras roll, klarlägga problem och söka lösningar till dessa.

Deltagare är representanter för svenska klubbar, föreningar, handelskammare i utlandet. Varje sådan klubb kan utse en dylik representant om man har medlemskap om minst 50 personer. Klubbar/föreningar om minst 200 medlemmar kan sända två och de med mer än 500 medlemmar kan sända tre representanter. Samarbete etableras med Föreningen Sverigekontakt (Göteborg), Svenska Kyrkan i utlandet (SKUT), SWEA, SUF, Radio Sweden, m.fl. Vi förutsätter ett deltagande av minst 150 personer. SVIV kan ej bekosta några resor eller uppehåll.

Vi utgår ifrån att liksom skett i Finland så finns intresse och beredvilja hos regeringen och underställda myndigheter att konstruktivt medverka i detta möte. I första hand gäller detta stats- och utrikesministrarna samt särskilt UD men även andra departement såsom närings- finans- och utbildningsdepartementen är berörda.

Mötesformen är en plenarsession den 22 augusti 09 00-10 30 följt av arbetsgrupper 11 00-15 00 samt avslutande plenarsession 15 00-16 30. Därefter planeras en större mottagning. Vid plenarsessionen räknar vi med framträdande av regeringsmedlem(mar) samt några kända utlandssvenskar. Viss överlappning är oundviklig mellan frågor där önskemål om förändringar/förbättringar ställs och frågor som väsentligen gäller information.

Ämnet för diskussionerna under ”parlamentet” kan



<< vara såväl vad Sverige kan/bör göra för utlandssvenskarna som vad dessa kan/bör göra för Sverige. Arbetsgrupperna, som var och en har en koordinator, som förberett frågor, leder diskussionen och ansvarar för att samordna slutsatser och förslag, skulle kunna vara fem-sex och täcka följande områden:

1. **Vad kan utlandssvenskarna göra för Sverige?** Underlag utarbetas av intressenter som UD, Sveriges Turistråd, ISA, Exportrådet, Svenskt Näringsliv, ev. några intresserade företag samt SVIV vilka förutsätts också delta i diskussionerna.
2. **Vad kan Sverige göra för utlandssvenskarna?** Skatter, pensioner, försäkringar. Regler för utlandsanställda från svenska företag enligt PM från utredningen härom i Regeringskansliet. Expertföredragningar. Diskussion med företrädare för myndigheter och departement. I denna del kan även smärre men praktiska frågor komma upp.
3. **Utbildning, forskning, kultur.** Företrädare för svenska akademiker i utlandet samt föreningen för svenska skolor i utlandet gör förberedelsearbetet. Utbildningsdepartementet, Högskoleverket, UD och Svenska Institutet och olika kulturinstitutioner medverkar – viss överlappning sker med arbetsgrupp 1. CSN och SFS medverkar.
4. **Flytta hem till Sverige.** Arbetsmöjligheter. Underlag utarbetas bl.a. av SVIVs experter. Expertföredragningar. Berörda myndigheter inbjuds uttala sig.
5. **Kriser, katastrofer – utlandssvenskar som aktörer och offer.** Främst UD, Räddningsverket kan föredra och ge underlag. Svenska företag i den grupp som samlats för diskussion av detta ämne i SVIVs regi medverkar. Bidrag från berörda utlandssvenska föreningar (Florida, Cypern, Kreta, Thailand, m.fl.) .
6. **Legala frågor Pass, medborgarskap mm. Familjerättsliga problem.** UD:s konsulära och juridiska avdelningar medverkar.
7. **”Ungdomsfrågor”** – Arbetsgrupp med ungdomar för diskussion av för dem gemensamma frågor – universitetsutbildning utomlands, CSN-frågor, kontaktmetoder mm.

Förberedelser innefattar fortsatta kontakter med ett antal av de viktigare svenska föreningarna i utlandet. Dessa upp-

manas snarast ange beredskap att medverka i detta projekt och även delta i förberedelserna. **Ett antal har redan gett sitt mycket positiva stöd och vi väntar nu på de andra.** Andra organisationer som angetts ovan kontaktas för medverkan. Vidare tas kontakt med främst UD men även andra myndigheter för att tillse att de är beredda att medverka. Då anslutningen av ett betydande antal utlandssvenskar nog kan garanteras borde framträdande av stats- eller utrikesministern vara naturlig. Mediauppmärksamheten torde bli avsevärd. Då ett syfte är just att ge utlandssvenskarna en högre profil i Sverige kommer SVIV lägga ner arbete på att så blir fallet.

De närmast berörda är alltså svenska föreningar, klubbar, handelskammare och inte minst SVIVs egna ombud/representanter. Dessa förutsätts sända representanter enligt ovan. Före den 15 april önskar vi dylika intresseanmälningar och preliminärt helst även besked om vilka personer som kommer. Vidare välkomnar vi anmälningar om intresse att ta koordinatorskap för olika arbetsgrupper och för den delen intresse vara med och förbereda /arrangera detta evenemang. Våra resurser behöver utökas med dylika frivilliga insatser.

Anmälan sker bäst med mail till Kjell Jansson, svenskar.i.varlden@sviv.se

Boka redan idag den 22 augusti ”Utlandssvenskarnas parlament ” i Stockholm.

BJÄREFASTIGHETER

– köper och säljer du genom oss!



Foto: E. Wärmland/J. Nygren

- I samarbete med mäklarfirmen Bjurfors -
JAKOBSSON AB

GRUNDAD 1931

AUKTORISERAD MÄKLARSAMFUNDET

260 93 TOREKOV Tel. 0431-36 35 00 Fax. 36 39 65

www.jakab.se

Ladda ner ljudböcker var du än är!

Mer än 150 svenska titlar på MP3 el. AAC

Betala med kort - ladda ner direkt

Starta på www.ljudboken.se

 **lj**ud**b**oken.se



Vision och tradition

Att bli kund i Banque Carnegie är att välja en exklusiv, oberoende privatbank med få kunder per portföljförvaltare.

Banque Carnegie kombinerar den lilla bankens närhet till kunden och de korta beslutsvägarna med Carnegiegruppens stora resurser vad gäller analys och värdepappershandel, främst på de nordiska marknaderna.

Besök gärna vår hemsida www.carnegie.lu och informera Dig om Banque Carnegies E-banking. Vi erbjuder också private bankingtjänster från Carnegies kontor i Genève (+41 22 316 65 65).

Kontakta Claes-Johan Geijer, VD, eller Anders Lindbergh (+352 40 40 30 274), så berättar vi mera.



BANQUE CARNEGIE LUXEMBOURG S.A.

5, PLACE DE LA GARE
PO Box 1141 L-1011 LUXEMBOURG
TEL+352 40 40 30 1
.carnegie.lu

**BANQUE
CARNEGIE
LUXEMBOURG**

Det är en fråga
om förtroende
och kompetens



www.NORTHERNER.com
HANDLA SVENSKT

ICA MENY

Svensk mat

**KOSTA
BODA**
SWEDEN 1742

Orrefors 

Svensk inredning



SNUS EXPRESS
Slut på snus?
Få leverans inom
24 timmar!



Via satellit till
Europa, Asien,
Australien
och Afrika!



svt.se/europa

Du behöver inte missa dina svenska favoritprogram bara för att du är utomlands!

Du kan se dem samtidigt som dina vänner i Sverige, var du än bor i Europa, Asien, Australien och Afrika – om du abonnerar på Sveriges Televisions utlandskanal **SVT EUROPA**. Och inte ens när du reser i dessa världsdelar behöver du vara utan svensk tv – förutsatt att ditt hotell abonnerar på **SVT EUROPA**.

SVT EUROPA direktsänder svenskproducerade program från **SVT1** och **SVT2** samt från temakanalerna **SVT24** och **Kunskapskanalen** via satellit. Dygnet runt, året om. Du får nyheter och fakta. Musik, sport och natur. Barn- och nöjesprogram. Drama, debatter och kultur. Dessutom två radiokanaler **Radio Sweden** och **P4**, utbildningsprogram från **UR** samt **SVT Text**:s alla text-tv-sidor inkl Stockholmsbörsen.

Som medlem i **SVIV** har du **medlemsförmån** vid tecknande av nytt abonnemang – för närmare information se: www.sviv.se eller kontakta **SVT EUROPA**:s kundtjänst:

ConNova TVX AB tel: +46 (0)141-20 39 10 fax: +46 (0)141-20 39 11 e-post: svteuropa@connova.se

En internationell skola, nära hem!



GRENNASKOLAN
RIKSINTERNAT

www.grennaskolan.se

FRÅGOR & SVAR



KERSTIN GUSTAFSSON

FRANSKA SKATTENYHETER

Skall flytta till Frankrike och har förstått att det är förändringar i skatteskalorna för 2007.

Det stämmer. Man har sänkt marginalskatten från 48% till 40% samtidigt som man tagit bort grundavdraget på 20%. Gränsen för förmögenhetsbeskattning har höjts till €760 000, fribeloppet för reavinstbeskattning av aktier har höjts till €20 000. Efter 2 års bosättning i Frankrike har Frankrike beskattningsrätten på reavinst vid försäljning av svenska aktier. För mer ingående information rekommenderar jag kontakt med lokal skattejurist.

SVENSKA SKATTENYHETER

Efter flera års arbete i Sydafrika flyttar jag tillbaka till Sverige. Jag har handboken Återflyttning till Sverige, 2004, men miss-tänker att en hel del uppgifter inte stämmer idag. Vad är det som gäller?

Det är riktigt att handboken Återflyttning till Sverige måste uppdateras. Men för att nästa upplaga ska bli så tillförlitlig som möjligt avvaktar vi tills vi vet mer om vilka förändringar som blir. Tills dess uppdateras nuvarande upplaga med ett insticksblad. Nedan redogörs kortfattat för nya skatteregler.

ARVS – OCH GÅVOBESKATTNING

I december 2004 slopades den svenska arvs- och gåvobeskattningen. Alla dubbelbeskattningsavtal avseende arv och gåva sattes därmed ur spel. För den som är bosatt utomlands innebär detta att det andra landet har möjlighet att även beskatta egendomar i Sverige.

INKOMSTBESKATTNING 2007

På en inkomst av 17 100 kr utgår ingen inkomstskatt. På inkomst mellan 109 700 kr och 125 600 kr är grundavdraget som högst 31 100 kr. Därefter sjunker grund-

avdraget successivt till 11 900 på inkomst över 316 700 kr.

Avdrag för fackavgift och a-kassa har slopats.

Statlig skatt (20%) utgår på taxerade inkomster mellan 316 800 och 476 700. På inkomster därutöver är statskatten 25%.

Fr o m 2007 har en skattereduktion (jobbskatteavdraget) införts för anställda och egenföretagare. Reduktionen varierar med inkomsten från 5 238 kr vid 50 000 till 11 357 kr vid en inkomst på 400 000. För personer över 65 år och som inte uppstår pension är reduktionen högre, från 6 388 till 19 611 kr.

FASTIGHETSSKATTEN

Regeringen tänker ersätta den statliga fastighetsskatten på småhus och bostadsfastigheter med en lägre kommunal avgift. Förhoppningen är att reformen ska kunna genomföras 2008. För beskattningsåren 2007 och 2008 har man fryst underlaget för fastighetsskatten på 2006 års nivå. Fr o m 2007 års taxering har skatteuttaget på mark för småhus begränsats till 2 kr per kvadratmeter eller max 5 000 kr per fastighet.

Schablonbeskattningen av bostadsrättsföreningar och andra privatbostadsföretag har slopats från den 1 januari 2007.

FÖRMÖGENHETSSKATTEN

Regeringen avser att avskaffa förmögenhetsskatten under mandatperioden, men det sker stegvis. 2007 halveras skatten från 1,5% till 0,75% för fysiska personer, dödsbon och familjestiftelser, dock inte på sådana tillgångar som är privatbostäder. Förmögenhetsskatten ligger alltså kvar tills vidare på villor, fritidshus och privatbostadsrätter.

UPPSKOV VID FÖRSÄLJNING

Reglerna om uppskov med reavinstbeskattningen vid försäljning av privatbostäder har utvidgats till att omfatta även försäljning och köp av permanentbostäder

inom EU/EES-området. De nya reglerna gäller fr o m 1 januari 2007 men tillämpas redan vid försäljningar som skett fr o m 1 januari 2006. Reglerna har kombinerats med en skyldighet för den som bosätter sig utomlands att varje år i självdeklarationen lämna en styrkt uppgift om att man fortfarande har rätt till uppskavsavdraget.

SOCIALFÖRSÄKRINGSavgifter (arbetsgivare)

Arbetsgivares medfinansieringsansvar för sjukförsäkringen som den förra regeringen införde 2005 slopades vid årsskiftet 2006. För 2007 uppgår arbetsgivaravgifterna till 32,42% och egenavgifterna till 30,71%. Istället för sociala avgifter betalar arbetsgivaren särskild löneskatt för anställda som är över 65 år vid årets ingång. För personer som är födda 1937 eller tidigare utgår en särskild löneskatt på 24,26%. För personer som är födda från 1938 till 1941 betalar arbetsgivaren fr o m 1 januari 2007 endast en ålderspensionsavgift på 10,21%. En särskild löneskatt på 16,16% har slopats för dessa.

HUSHÅLLSNÄRA TJÄNSTER

Regeringen planerar att fr o m 1 juli 2007 införa skattereduktion för hushållsnära tjänster som städning, tvätt, hushållsarbete, barnpassning, svöskottning, trädgårdsskötsel m m. ■

Kerstin Gustafsson är Svenskar i Världens expert och rådgivare i juridiska, ekonomiska och praktiska frågor som kan uppstå i samband med ut- och återflyttning till Sverige.

Du är välkommen att sända in dina frågor. Vi kan inte garantera svar, men lovar att ta upp så många frågor som möjligt. Observera att svaren på de frågor som kommer in till kansliet endast kan bli generella. Vid osäkerhet om vad som gäller i den egna situationen, återkom med privata frågor till Kerstin, kontakta jurist eller annan sakkunnig i Sverige eller utomlands.

Adressen till frågespalten är:
Svenskar i Världen, Frågor&Svar, Box 5501,
114 85 Stockholm eller
Kerstin Gustafsson, Utlandsbosättning AB
Tel +46 8 665 49 00. E-post kerstin@utlbos.se

Fem ambassadörer

Vilken ort är Sveriges viktigaste centrum utomlands? Sao Paolo som ibland beskrivs som Sveriges tredje industristad efter Stockholm och Göteborg? New York med FN eller London, där 50.000 svenskar slagit sig ner? Nej. Det rätta svaret går att fastställa med aritmetisk exakthet. Det är Bryssel. Där finns fem svenska ambassadörer.



Herman af Trolle

Björn Lyrvall

Ingrid Hjelt af Trolle

Per Anderman

er i Bryssel

AV STAFFAN HEIMERSON
FOTO AXEL ODELBERG



Sven-Olof Petersson

Som en gest av godhet mot Svenskar i Världens läsare lät de sig för första gången fotograferas tillsammans, Sveriges fem ambassadörer i Bryssel, och tjänar därmed som det slutliga bildbeviset:

För Sverige är Bryssel den viktigaste orten utanför landets gränser. Våra lagar skrivs i praktiken där. Stora delar av vår utrikespolitik utformas där. Våra långsiktiga mål skissas där. Och därför har vi ingen annanstans så många ambassadörer som där. I världsstaden New York har vi en, i Washington en, i Paris två, i Genève och Wien också två – men i Bryssel f e m !

PÅ TERRASSEN I DET STORA anonyma kontorshus vid Square de Meeüs, där Sveriges EU-representation (sloganaktigt kallar den sig ”regeringskansliets förlängda arm”) hade nu för en gångs skull – efter mycket dribblande i sina agendor och svärande i miljonstans morgontrafik – Sveriges fem Brysselambassadörer lyckats komma samman. Där stod:

Sven-Olof Petersson, myndighetschef, EU-representationens nav, en 60-åring som internt bland UD-kollegor karakteriseras som ”Sveriges bästa diplomat” och, icke överraskande med tanke på initialerna, går under smeknamnet SOP.

Det är inte unikt men i alla fall ovanligt, att en diplomat, som nu Petersson, befunnits så extremt duglig att både den förra socialdemokratiska regeringen och den nuvarande borgerliga vill ha honom som ”vår man i Bryssel”. Inte bara som kurios berättas det att SOP är ”billig i drift” och har ett smeknamn lånat från en John le Carré-roman, ”Den trägne trädgårdsmästaren”. Petersson tar nämligen emot hundratals plantor till residensets trädgård och, uppfostrad som son till en handelsträdgårdsmästare i Skåne, är det ambassadören själv som får ner dem i jorden.

INGRID HJELT AF TROLLE arbetar också inom EU-representationens ramar och bär titeln ambassadör för att vid förhandlingar stå på jämbördig fot med andra länders representanter. ”En av våra

kulissambassadörer”, sa ambassadör Petersson med ett kärvt skämt. Hjelt träffar regeringsrepresentanter, parlamentariker och näringslivsfolk. Hon jämför arbetet i Bryssel med ambassadarbete på andra utrikes orter: ”Det är ett multilateralt jobb och det i sig kan vara mera stimulerande än bilateralt.”

Björn Lyrvall har också titeln ambassadör. Han arbetade för Carl Bildt under dennes tid i Bosnien och är Sveriges representant i Kommittén för utrikes- och säkerhetspolitik.

PER ANDERMAN ÄR SVENSK ambassadör till försvarsalliansen Nato, vilken har sitt högkvarter i Bryssel och i många frågor – Afghanistan, Bosnien, Kosovo – jobbar intimt med EU. Sverige är ju inte medlem men, sa en diplomat, ”vi är numera intresserade och vi har en fot inne”.

Herman af Trolle är ambassadör ”på riktigt” och make till Ingrid Hjelt. Han företräder Sverige i konungariket Belgien – och det är något annat än EU-världen. Det är inte det vanliga paragrafrytteriet. ”Vi har”, sa af Trolle, ”300 svenskrelaterade företag i Belgien och 6 000 svenskar.”

BRYSSSEL ÄR ALLTSÅ NÄST LONDON den svensktätaste staden i Europa. Bara inom EUs institutioner är 1 127 svenskar verksamma. De flesta, 651 arbetar vid kommissionen. 131 svenskar arbetar vid rådet och i Europaparlamentet finns totalt 131 svenskar. Därutöver finns 68 svenskar som arbetar som nationella experter främst vid kommissionen.

Till dessa kommer tusentals svenskar som bor i Bryssel med ”vanligt arbete” och är mera knutna till belgisk vardag.

Som huvudstad för EU är Bryssel en anakronism. U:et i EU står ju för union. Förbund, allians. Men värdlandet, Belgien är i sig själv dess motsats. Det är på väg att spricka i sömmarna. Konflikten, rivaliteten, misstroendet mellan de holländspråkiga flamländarna i norra halvan och de franskspråkiga vallonerna i södra kan resultera i att flamländarna bryter sig ur Belgien och utropar ett eget land. Vilken dynamiterad miljö för union och samförstånd!





BELGIEN ÄR LITET, EN FEMTONDEL av Sverige. Det ligger bara 150 mil från Stockholm. Men det är ett land vi har bara vag kännedom om – och en serie pedofilskandaler har gett en negativ bild.

Typiskt är att landets mest kända figur är Tintin, en figur ur seriernas värld. Möjligen kända belgare är också den surrealistiske konstnären Magritte, cyklisten Eddy Merckx, musikanten Toots Tielmans, några tennistjejer i världsklass samt deckarförfattaren Georges Simenon. Men ni går bet på att komma på fler.

Med Bryssel är det likadant. Vi rör oss inte hemtamt där på samma vis som i Paris och Bangkok. Det enda vi vet att vi ska söka upp är världens vackraste torg, Grand Place med dess sagolika gotik samt vid en trång liten gata den rara statyn Manneken pis, den kissande lilla pojken.

NÄR JAG FÖR DET HÄR reportaget frågade mig runt bland ett femtiotal svenskar om vad som i det dagliga livet är mest utmärkande för Bryssel var svaret nästan alltid: "Vädret. Och maten."

Vädret: uselt. Präglat och flackt landskap nära Nordsjön. Grått, regnigt, blåsig.

Maten: god. Bryssel är en gourmettriumf, både för vardagsmat (musslor med pommes frites är en signatur) och i den högre gastronomi (många minns tidningsrapporterna om vad Lars Danielsson åt på La Cygne). "Det belgiska köket", sa Brysselveteranen Staffan Lagerwall, "är franskt – med gräddsås."

Det är nästan en självklarhet, att när den 37-åriga Martin Dahlberg, som varit ambassadkock både i Moskva och Strasbourg, utspisar EU-svenskarna på åttonde våningen i ambassadbyggnaden på Square de Meeûs, står han för hög kokkonst. En kräsen gäst säger: "Detta är med råge Sveriges bästa personalmatsal."

FÖRUTOM BYTRÄTA, VÄDER och mat, vad står Bryssel för? En entusiastisk Brys-selsvensk, Staffan Jerneck, knuten till tankesmedjan CEPS och ordförande i Svenska klubben, försökte kring Bryssels statsnamn skapa den magi som råder kring begreppet "inside the beltway" i USA. Washington D C har en dynamik skapad av maktsugna politiker, kar-

riärbesatta unga rådgivare, energiska lobbyister, korrespondenter och diplomater, samt både elituniversitet och high tech-industri. "Bryssel är på väg att bli som Washington", sa Jerneck.

Jag testade den tanken på andra Brysselbor. De sa inte "ha-ha". Men de sa "nja". Bryssel har nominella förutsättningar: det är de facto huvudstad för en landmassa större än USAs och med högre befolkningstal.

Och alla vill besöka Bryssel; studieresor ger status. Jörgen Lindström, som är knuten till den svenska Nato-representationen, noterade att sådan ambition nog är bra. "Men jag blev lite undrande, när fiskeriverket sände en delegation till Nato."

MEN BRYSEL, DESS flamländare och valloner, har inte axlat rollen. Oenigheten finns i Bryssels själva gatubild. Jag körde för några månader sedan bil in i Europas huvudstad. Jag hade ett bestämt mål i stan. Jag skulle till den del där Europas regeringsbyggnader är belägna och där Europas parlament samlas. Jag skulle försöka titta några av den europeiska huvudstadens politiker och byråkrater i vitögat och jag skulle samtala med

diplomater, lobbyister, journalister och andra entusiastiska aktörer i Europapolitikens incest.

Jag minns hur jag hade kört av motorvägen från Paris. Vägvisare pekade först mot Bryssel. Sedan fanns skylten Centrum. Men det var som fördömt. Jag hittade inte. Nya skyltar dök upp. Den första pekade på Place de la Monnaie/Munt, den andra på Place de la Bourse/Beursplein och den tredje på Gare Central/Central Station.

INGEN SKYLTA SA: "DITÅT! EU." Det slog mig: Monnaie och Munt är naturligtvis samma ord fast på olika språk. Pengar. Bourse och Beurs betyder båda Börsen. För att lösa gåtan Central Station behövdes ingen Einstein.

Ingenting tydde på att Europas huvudstad ville visa sig internationell och ligga i tiden. Båda språken var de små lokala, och bevis för att flamländare och valloner avsiktligt undviker att förstå varandra. Jag tänkte: Ska man ha skyltar och instruktioner på mera än ett språk ska ett av språken vara vår tids stora, övergripande, förenande globaliseringsredskap – det underbara engelska språket.



● ● ● Staffan Lagerwall tillhör "det andra svensk-Bryssel", de som inte är utsända i EU-ärenden. Rent geografiskt går det en gräns mellan de utsända, officiella och "oss som är här för att arbeta vanligt". De utsända bor inne i Bryssel, nära EU-byggnaderna, de "riktiga" bor i den historiskt så ödesmättat klingande förorten Waterloo och mellan dem ligger

Guiden på Waterloos Till Bryssel med 100 mi

Europas största bokskog. Det är i Waterloo skandinaviska skolan ligger, svenska kyrkan, Ikeas coordination center och en Scanshop med svensk filmjolk.

Lagerwall är en 75-årig son till den legendariske karaktärsskådespelaren Sture Lagerwall och utstrålar samma kvinnotjusarcharm som denne. Han var sjöofficer på femtiotalet, när han värvades av näringslivet. Hans karriär dominerades av Electrolux och Facit, han var VD i Peru och Venezuela innan han kom till Belgien 1967, han fick senare bli VD i Frankrike under en tioårsperiod men har sedan 1982 åter bott i Bryssel och gjorde från 1992



MIN NEGATIVA SYN besannades dock allt mindre ju mer tid jag tillbringade i EU-Bryssel. Engelskan är arbetsspråket. ”Och”, noterade ambassadör Petersson, ”Bryssel har nu en större internationell presskår än Washington.”

Men det finns inte en tidning som medvetet speglar det europeiska Bryssel. ”Faktiskt”, hördes en röst vid middagsbordet hemma hos ambassadör Peterson, ”Metro gör det bäst.” Den som gjorde noteringen var kommissionären Margot Wallströms kabinettschef Rolf Anderberg. Om i lokalbefolkningen avundsjuka och småaktigt etniskt groll – motsatsen till Europatanken – präglar det inbördes umgänget, hur i himlens namn kunde Bryssel då bli EUs huvudstad?

Valet var logiskt. Det ger Europas historia och stormaktsrivalitet i ett nötskal. Kol- och stålunionen bildades för 60 år sedan som ett fredsinitiativ mellan arvfienderna Frankrike och Tyskland.

Italien, Belgien, Holland och Luxembour anslöt sig. Detta blev grunden till EEC. EEC behövde ett administrativt centrum. Stormakterna Frankrike och Tyskland var otänkbara; det hade rubbat balansen mellan dem. Italien på den tiden var liktydigt med kaos. Ta en av de tre små. Paul-Henri Spaak var en erfaren och ansedd belgisk politiker. Han hade stått fadder vid Europatankens tillblivelse, haft stor roll i FN och varit generalsekreterare i Nato. Det var lätt för honom att säga: Välj mitt harmlösa och hyggliga lilla Bryssel och ingen blir avundsjuk och förbannad.

INNAN DESS VISSTE BARA de mest insatta att bland belgarna rådde brist på harmoni mellan folkgrupperna. Detta har sin historiska rot. Språket har varit en skiljelinje i mer än tusen år. Området kom redan på 1400-talet att lyda under Habsburg, styrt från Wien och senare under det spanska kungahuset. Under Napoleontiden införlivades det med Frankrike. I Wienkongressen, som efter Napoleons fall satte Europas gränser, ansågs det väsentligt, att det inte var ett starkt land som skulle ligga vid Nordsjöns stränder. Det blev en union mellan

Holland, Luxembourg och Belgien ur vilken 1830 Belgien bröt sig ut.

”BELGIEN”, KONSTATERADE Brysselveteranen Rolf Gustavsson, ”är en restpost.” Bo Arpi, som är företagskonsult, gjorde beskrivningen: ”Belgien är en bläckfisk. Tre armar – de två folkslagen och nu allt EU-folket.”

Belgien hade aldrig ett försvar som gjorde att det under första och andra världskrigen kunde värja sig. Flamländarna var till för tjugo år sedan avundsjuka på vallonernas välstånd. Med nergång för Valloniens kol- och stålindustri och moderna investeringar i norr blev det ombytta roller: nu är det flamländarna som har ekonomiskt övertag.

Men EU-folket, och bland dem svenskarna, mår bra och trivs bra. De svenska tjänstemännen i Bryssel tjänar mer än dubbelt så mycket som hemma och har generösa förmåner. Fritiden tas väl tillvara. Ann-Margret Wachtmeister, som hanterar medier vid parlamentet, prisar ”det avancerade teaterlivet”. Och Vivi Lindström, som är personalansvarig för de lokalanställda på den svenska representationen, leder en – stavgångsförening! ●

slagfält är svensk: kom svenskar ljoner i fickan

en ny karriär som lobbyist.

”Vad som var min styrka?”, funderade han nu över. ”Jag talar de flesta språk.” Det bevisar han numera genom att i pensionerat skick som ett lärt tidsfördriv vara diplomerad guide på ett av världens mest namnkunniga slagfält, Waterloo. Det var där den brittiske befälhavaren Wellington med en bara hälften så stor armé den 18 juni 1815 slutgiltigt besegrade den franske kejsaren Napoleon.

Vid det 40 meter höga krigsminnesmärket sa Lagerwall obesvärat: ”Jag guidar på tyska, engelska och franska,

svenska naturligtvis och danska och norska, samt på spanska och holländska. Åtta språk.”

Det var också Lagerwall som kunde beskriva den svenska invandringen: ”Den har skett i tre vågor. Den första kom efter första världskriget. Svensk industri ville ut. Karl Erik Hedborg startade Svenska tändsticksfabriken.

”Den andra vågen kom 1989-92. Det var svenskar med mycket pengar som hittat ett hål i avtalet om dubbelbeskattning. Det var sådana som Hans Thulin. De hade i snitt med sig 100 miljoner var. De köpte upp mängder fastigheter och

drog på sig kritik.”

Det finns en ”svenskgata” i Bryssel, Avenue Churchill, där de placerade sina pengar. Den kom att kallas Sveavägen.

”Det stod ett par tre Ferrari utanför deras villor”, fortsatte Lagerwall, ”och det kunde på den tiden hända att svenska skolpojkar vid studentfirandet fick en Porsche cabriolet inslagen i cellofan. Men mamma och pappa var inte alltid så lyckliga här. De talade bara svenska och mycket lite engelska.”

”Tredje vågen är EU-svenskarna. De kom när vi anslöt oss. De är av två typer – de som verkligen jobbar och parlamentarikerna som åker hem till Sverige så fort de kan.”

Lagerwall kan med sina många år beskriva Belgien och dess invånare: ”Det finns en av österrikiska och spanska härs-kare historiskt betingad misstänksamhet. Belgaren är inte utåtriktad. Men å andra sidan har vi belgiska grannar som är vänner för livet.” ●



>> Svenskan som översätter lagarna: **Det är de små, små detaljerna som gör det**

●●● Anna-Karin Bachelor växte upp i Trelleborg och när hon i läroverket 17 år gammal skrev uppsats om livet och framtiden fanns formuleringen: ”Jag ska bli FN-tolk.”

Det blev nästan träff. Bachelor, som nu är 47, är inte tolk. Men översättare. Hon översätter inte i FN-skrapan. Men i Ministerrådets byggnad.

Det finns krassa skäl att arbeta i EU-sfären i Bryssel: lönerna är höga. Det gäller hela anställningsspektrum. Ett vaktmästarjobb ger 30 000 kronor, en assistent kan ha 35 000, en chaufför 32 000. Översättare och tolkar med akademiska betyg kan tjäna 50 000. Skatten är cirka 25 procent.

Ett visst löje vilar ibland över Bryssels babyloniska språkföribistring. Det sägs

att 11.000 människor (ingen har en exakt siffra) försörjer sig på att göra finska texter till grekiska och maltesiska PM till bulgariska. Varför i himlens namn, säger människor, har man inte engelska som arbetspråk rakt över?

Bachelor, som flyttade till Bryssel 1999, behövde inte fundera innan hon levererade försvar: ”Det är komplicerat. Det är ofta lagtexter. Det är lagar som ska gälla i 27 länder. Jag översätter mellan 1.000 och 1.500 ord om dagen. Det är ingenting man bara tar på en höft. Jag vet vad jag gillar i mitt jobb: jag är intresserad av detaljer. Skillnaden mellan tolk och översättare? Tolken”, svarade Bachelor, ”är mera utåtriktad.”

Språkintresset hade väckts av latinet i skolan. Yrkesvalet däremot kom till av



en slump, när den berömda professor Bodil Jönsson i Lund sökte en översättare till engelska. Bachelor rör sig nu fram och tillbaka mellan svenska, engelska, franska och spanska.

Hon är gift med en kanadensare, Greg, som i Bryssel arbetar som affärsutvecklare. Ingen i paret Bachelor ser Bryssel som en evighetsplacering. Hon vill till London, han till Barcelona.

När de pekar på vad som är bra i Bryssel är det, att ”det är så internationellt och tåget till London bara tar två timmar”. Mindre bra är att ”serviceandan är liten... människor är lite trubbiga”. ●

Paret som är typiska expatriater: **Arbetet är en kvarn, lyxen är bridge**

●●● Kalle Skybrant och Kerstin Jakobsson har stor erfarenhet av utlandsplaceringar och kan göra jämförelser.

Den 63-årige Kalle – en gladlynt, problemlösande gamäng – är i grunden en gymnasiingenjör. Genom bred arbetslivserfarenhet och insatser på regeringskansliet har han avancerat till posten som minister på den svenska representationen. Under ambassadör Sven-Olof Petersson svarar han för administrationen, bland annat personalchef över representationens 110 anställda. Han är också säkerhetsansvarig och i en

säkerhetsövning nyligen hade ”jag det diskutabla nöjet att hantera att bland dem som enligt övningens förutsättningar tagits som gisslan fanns en svensk utrikesminister ...”

Det är aningen ovisst om det är EU eller sitt eget jobb han beskriver när han säger: ”Det är en jävla kvarn.”

Hustrun Kerstin, som är lika gammal, är civilekonom och har gjort en karriär som revisor.

DET VAR KERSTIN, ”KÄRRAN” kallad, som tog dem ut i världen. Sida behövde 1975



en revisor med nypor för att granska biståndspengars vägar i det korrupta Kenya. Kalle var vad som i svenskt management kallas medföljande. Han försäkrade sig om ett jobb i ett multinationellt

En resande minister kommenterar:

Detta är värst i Bryssel

●●● Carl Bildt var i stan och då gick det undan. Det var en måndag. Utrikesministern landade med riksplanet, stannade i Bryssel under dagen och for om aftonen i väg igen – men inte till Stockholm utan till Riga. Bildt skulle vara tillbaka i Bryssel redan på fredag, då för samtal med Nato.

Svenska EU-representationens chaufför Micke Wahlman konstaterade: ”Här får man mera köra Bildt än köra ambasadören.”

Alla betygar det alla redan vet: att den svenske utrikesministern är den sanne europén och han även om mantalsskrivningsorten är en annan är en Brysselvensk. Regeringens ministrar har klippkort på sträckan Stockholm-Bryssel

sel tur och retur. Samma dag som Bildt fanns miljöminister Andreas Carlgren på plats i Bryssel.

I en otrivsamt lokal på nedre planet i ministerrådets byggnad – med en svensk flagga och ett exempel på svensk textilkonst på väggen - briefade Bildt världspresen. Med världspresen menas mera än Dagens Industri, SVT och Ekot. Reuters var på plats. Bildt kommenterade valresultat i Serbien, EU-perspektiv på Ukraina och jakten på islamister i Somalia. Världspolitik gav Bildt chansen till one-liners: ”Styrka kan inte ersätta fred.”

Han gav Svenskar i Världen chansen till en 40 sekundersrevolverintervju.

”Skildra Bryssel i tre ord, tack.”



”Sammanträden, sammanträden, sammanträden.”

”Vad är det bästa med Bryssel?”

”Sammanträden.”

”... och det sämsta.”

”Vädret. Nej förresten, de själlösa byggnaderna i de här kvarteren.” ●



high tech-företag. De stannade två år.

Efter att ha adopterat två barn i Colombia var det dags för en ny utlandstörn. Kalle utsågs 1987 till Sida-administratör för komplicerade och

kontroversiella hälsoprojekt i Vietnam. Kerstin upprepade medföljande-miraklet – att skaffa sig jobb på plats. Hon blev i Hanoi camp administrator för ett svenskt byggnadsföretags ”by” för sina anställda.

Paret Skybrant var därefter bara i Sverige kort tid innan det 1992 fick var sitt avancerat FN-jobb, Kalle på UNDP, Kerstin på Unicef.

ÅTER I SVERIGE SVARADE Kalle för datoriseringen av regeringskansliet innan utlandsgenen gjorde sig hörd igen.

Med sina stora erfarenheter från andra utlandsplaceringar gjorde nu Kalle jämförelsen med Bryssel: ”Det är mera likt Sverige. Nio till fem.”

Lyckades än en gång, nu i Bryssel, båda få jobb? Det hade varit lätt. Veronika Wand-Danielsson, som är ansvarig för rekryteringsfrågor på EU-representationen i Bryssel och fungerar som en länk mellan EU:s institutioner

och de svenska myndigheterna hade vid en middag till mig sagt: ”Det är i Bryssel mindre svårt än i andra städer att hantera två karriärer.”

MEN TROTS ATT SVENSKA tjänstemän i Bryssel tjänar mer än dubbelt så mycket som hemma och har en rad generösa förmåner har Sverige haft svårt att fylla sin kvot inom EU - ytterligare 300 svenskar borde arbeta i EU-institutionerna, enligt Wand-Danielsson.

EU-livet brukar beskrivas som ”spännande men med långa arbetsdagar”. Och Kerstin tänkte sig för: ”Vi har ett gott, stabilt liv. Ungarna utflugna. Nu ska jag, tänkte jag, unna mig att göra vad jag själv vill göra. Lyxa.”

”Och det är?”

”Jag spelar bridge hela dagen två dagar i veckan.”

Sådana dagar håller det äkta paret två hälften kontakt med varandra tack vare SMS. ●





●●● Charlotte Cederschiöld är MEP, en av de nära 800 ledamöterna i EUs parlament. Hon tar sin roll inte bara på allvar. Hon tar den med lidelse. Hennes man, kommunalpolitikern och utredaren Carl Cederschiöld, varnade mig en gång: ”Skoja inte om parlamentet, säg inte att det är betydelselöst får då tar Charlotte dig i nacken...”

Svensk profil i parlamentet:

Jag blev europé, när räddade människor ö

Parlamentet har genom åren avhånats som en impoten institution; det hade i början endast en rådgivande befogenhet. Dess roll var, enligt The Economist, ett genant skämt. ”Men det har gjort ett gott jobb i att göra sig självt nyttigt.” I dag fattar ministerrådet och parlamentet gemensamt beslut om budgeten.

Cederschiöld, en temperamentsfull 62-årig dalkulla uppvuxen i Rättvik, satt som moderat ledamot i den svenska riksdagen 1989-95.

”Men”, sa hon nu på sitt stora äm-

betsrum i parlamentets futuristiska skyskrapa i Bryssel, ”redan medan Sverige velade och ännu inte hade bestämt sig för att söka medlemskap, sa jag 1988: ’Jag vill bli ledamot i Europaparlamentet.’”

DET BLEV HON 1995 SOM en Sveriges 19 ledamöter; små länder som Sverige är överrepresenterade. Alla kontinentens större politiska strömningar finns representerade i parlamentet, från den yttersta vänstern till den yttersta högern.

Jag frågade det uppenbara: ”Som

Svensken som begriper EU bäst

Till Bryssel kan man inte

●●● Rolf Gustavsson är veteranen bland EU-huvudstadens presskårs pundits. Förståsigpåare, orakel. Med uppskattning benämner alla honom ”professorn”. Generöst ställer den 63-åriga Gustavsson sin encyklopediska kunskap, sina anekdoter och sin drastiska, respektlösa formuleringskonst till allas förfogande.

Till exempel om hur betydelsefull EUs lagstiftning blivit för alla europeiska länder, inte bara EUs 27 medlemmar:

”En enskild EU-parlamentariker från Malta”, noterade Gustavsson, ”har större inflytande över lagstiftningen i Norge än en ledamot av Stortinget.”

På liknande vis karakteriserar han kommissionen – ”den är världens största NGO... och parlamentet är världens största think tank.”

Sådan säkerhet får man om man är den som i tid satsade på att skaffa sig EU-kunskap. Gustavsson flyttade redan 1984 till Bryssel. Naturligtvis dementerade Gustavsson genast bilden av en intelligent förtänksamhet:

”Ooouuu”, sa han på snabb skånska, ”jag flyttade alls inte hit för att vara EG-korre (EU hette EG på den tiden). Jag blev Västeuropa-korre för SVTs Aktuellt. EG fanns knappt med i bilden.”

HAN HADE TIDIGARE varit korrespondent i Rom och kom nu från chefskapet på Aktuellt. ”Jag resonerade så här: Bryssel var a) billigt. Där fanns b) kunskap om Nato och EG. Belgien i sig var ointressant vilket gav förmånen c) att det lokala inte skymde sikten ut över Europa. Och d) det var en plats där man fick de inter-



Jag ver Muren

EU-politiker, röstar man mest efter sin partiideologi över gränserna eller efter sin nationalitet?”

”Ideologi”, svarade Cederschiöld, ”men bland många parlamentariker börjar nationalismen breda ut sig.”

Sin egen europeiskhet grundlade Cederschiöld på tidigt sjuttioal. ”Jag hade skaffat mig utbildning som simultantolk på tyska. Jag bodde på studenthem i Västberlin. Jag kom in i kretsar som räddade ut östtyskar till västvärlden. Vi grävde en tunnel. Jag skaffade mig arbete

på en resebyrå som med utflyktsbuss fick köra genom Checkpoint Charlie in i Östberlin. Jag var guide. Jag lyckades då och då smita från och kontakta östtyskar som skulle slussas över och ge dem tidsscheman.” En svensk Röda nejlikan – om än moderatblå.

”En gång”, fortsatte Cederschiöld, ”stod jag på stranden vid floden Spree och såg en av dem vi hjälpte simma mot oss. Till säkerhet och frihet, trodde vi. Men folkpoliserna hade hört larmet gå. Från flodens andra strand sköt de ihjäl honom.”

EN PAUS FÖR EFTERTANKE följt av: ”Det har färgat min syn.”

För Cederschiöld är det därför inte självklart att hacka på parlamentets månatliga – dyrbara, omständliga, oprak-

tiska och därför kontroversiella – flytt från Bryssel till Strasbourg. Strasbourg ligger i det Alsace (Elsass på tyska) som i krig efter krig minst fem gånger flyttats mellan Frankrike och Tyskland och tillbaka igen. EU är ju ursprungligen ett försoningsarbete mellan tyskar och fransmän och symboliken är stor i att parlamentet möts vid Rhen.

Bryssel som arbetsplats och en stad att trivas i? Cederschiöld gör inte ens en läpparnas bekännelse. ”Jag bor här inte med mitt hjärta. Jag jobbar här.”

Hon skissar sitt pendlande från Stockholm. ”Ned måndag med planet klockan tio, upp igen torsdag klockan 19. Här nere är det ett singelliv i en hyrd etta. Spisen har jag använt en enda gång, det var för att koka ett ägg åt min mamma som var på besök.” ●

skicka dumskallar

nationella tidningarna på morgonen och dessutom var teve redan kablat så här fanns teve från många länder. Det var en faktor för 20-25 år sedan.”

Nu är det andra toner. Svenska Dagbladet värvade över Gustavsson 1992 med löftet, att han får stanna i Bryssel så länge han vill, det är inte som på teve korta förordnanden. Tidningen har reklamslogans om honom med orden: ”Försöker följa, förstå och rapportera om vad som händer i EU-samarbetet med Bryssel som utsiktspunkt.”

HANS APTIT PÅ MEDIER är obruten och omätlig. Hans förstetidning är den som täcker Europa bäst, Neue Zürcher Zeitung. Sedan läser han i tur och ordning Financial Times, Frankfurter Allgemeine, Süddeutsche Zeitung, Le Monde, Le

Figaro, La Repubblica och Corriere della Sera – ja och så Der Spiegel, The Economist och Die Zeit och sin egen Svenskan förstås och Dagens Nyheter och Sydsvenskan, eftersom han är skåning och tillbringar tre månader om året i sitt hus i Norrekås utanför Ystad.

1984 LÅG EUROPATANKEN utanför svenskars sinnevärld. Det euro som rapporterades fanns i orden euroscloris och europessimism. Detta vände enligt Gustavsson något kring 1987. Svenska företagare tittade på frihandelsavtalet inom EG och sa sig att ”det gäller att få en fot in i Bryssel”. 1988 började det röra sig inom socialdemokratin som befarade att Sverige, som fanns med i EFTA, kunde hamna i ett konkurrensunderläge. Tillkomsten av ABB var ett steg in i the

single market och politikerna började följa efter. Det blev medlemsansökan 1990, folkomröstning 1994 och till slut medlemskap.

”Sköter vi oss, professorn?” Jag frågade över en cappuccino på ett gammaldags kafé vid Place Luxembourg ett kort stenkast från EU-skraporna. I skägg, jeansskjorta och manchesterbyxor såg Gustavsson ut som en väl bevarad elev från Journalisthögskolan.

”Skadorna är reparerade”, svarade han. Problem fanns – det sågs inte alltid som en merit att kunna EU. Nu märks skillnaderna. Hit kan man inte skicka dumskallar. Svenskarna kommer inte längre ut från ministerrådsmöten och talar om ’dom’ och ’vi’. Nu är det ’vi’ som gäller. Den brytningen kom när vi hade ordförandeskapet 2001. ●



>> Kommissionens högsta svensk: Glamour och otålighet

●●● Margot Wallström är kommissionens dynamo och kommissionen är EUs arbetshäst. Det är kommissionen som förknippas med dekret om raka gurkor, fyrkantiga ägg och standardiserade kondomer. Det mesta av detta är myter fabricerade av EU-fientlig brittisk tabloidpress. Framför allt är det fel på punkten att kommissionen beslutar. Dess utredare, byråkrater och kommissionärer kommer "bara" – och det är inte så bara – med förslag. Besluten tas i ministerrådet.

Kommissionen har tiotusentals anställda. Men hur många exakt? Dess hemsida säger 25 000. Några medlemsländers regeringar misstänker att siffran snarare är 37 000. En tankesmedja, Open Europé, fann ytterligare anställda i underställda organ och anger siffran till drygt 54 000.

Det gör kommissionen till den största papperskvarnen i världen, dubbelt så stor som Pentagon.

"OCH HUR SER FRAMTIDEN ut för EU?", frågade jag, den 52-åriga Västerbotenskivinnan. Hon är under portugisen José Manuel Barroso kommissionens förste vice ordförande. Just de dagarna utkämpade hon ett verbalt slag med EUs ordförande, den tyska förbundskanslern Angela Merkel, som försökte blåsa liv i den nerskjutna EU-konstitutionen. "Utan att engagera medborgarna kommer projektet aldrig att lyckas", hade Wallström varnat. Men i intervjun visade hon att hennes kommissionärsuppdrag är ansvar för institutionella relationer och kommunikationsstrategi. Närmast hurtfriskt svarade hon:

"Framtiden är ljus. Vi har tagit ett steg

tillbaka för att bättre kunna se vad vi åstadkommit. Och vi ser att vi inte längre är vi och dom. Vi i väst och dom i Östeuropa. Jag har rest i alla 27 medlemsländerna fränsett Bulgarien. Utvidgning? Ja, det är bara en fråga om när Kroatien kommer med. Men Turkiet kommer att ta sin tid. Det är en geopolitisk uppgift. Den knyter den kristna världen och den muslimska närmre varandra."

WALLSTRÖM UTTRYCKTE sedan i snabb takt synpunkter på den betydelse ordförandelandet spelar, viktig, (det skiftar var sjätte månad, Sverige har åter rollen andra halvåret -09), på hur små länder kan göra sig hörda i unionen, genom att bygga allianser, och på vad det innebär att det numera är Carl Bildt som för svensk räkning reser till Bryssel: "Han är så erfaren, han har så stort självförtroende." "Vad är mest irriterande i det dagliga EU-arbetet i Bryssel?"

"Jag är en otålighet person. Allt tar så lång tid – betänk tre institutioner och 27 länder."

"Din högste kollega, Barroso, är gammal maoist. Påverkar det jobbet?"

"På det har jag ingen synpunkt."

FÅ TVIVLAR PÅ ATT Wallström trivs. I Bryssel fanns ingen som ens ett ögonblick trodde, att hon var frestad att ta den socialdemokratiska partiledarposten. "Margot ville inte", sa en Brysselsvensk, "ge upp ett liv med internationell glamour, väsentligt högre lön än den svenske statsministerns och ett otal fringisar. Hon vet också vilken förmån det är för barnen att gå i en internationell skola. För att inte tala om maken – han skojar om hur bra han blivit i golf."



Wallström har mindre än två år kvar av sitt kommissionärskap och svensk-Bryssel spekulerar friskt över vad hon sedan ska göra. Det finns internationella jobb i mängd, bl a som lobbyist. Men jag prövade den djävaste tanken på henne: "Många säger att du blir utrikesminister i regeringen Sahlin."

Wallström kommenterade: "Det är spännande att så många planerar för mig." ●


Bassångaren
LENNART NYBERG
sjunger FOSTERLÄNDSKT!

MORGON SVERIGES FLAGGA SLUMRANDE TONER MODERSMÅLETS SÅNG SVERIGE ÄR MITT ALLT SVERIGE EJ MED STORA LATER KUNGSSÅNGEN DU GAMLA DU FRIA LAND DU VÄLSIGNADE	BERGMANDEN HJÄRTATS SAGA KUNG HEIMER OCH ASLÖG DRIVSNÖ TILL HAVS
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------

Vid flygeln **LENNART HEDWALL**

CD eller kasset SEK 140 alt. \$20
inkl. sångtexter och fri frakt. Beställs via
SVERIGES NATIONELLA FÖRBUND
Box 4130, SE-102 63 STOCKHOLM
Tel/Fax +46 865 102 72

Vid utl. betalning Vid betalning i svensk valuta
IBAN: SE04 9500 0099 6042 4790 8330 pg 479 08 33-0
BIC: NDEASESS



Svenskan som är lokal
TV-chef:

Ofta jobbar jag till midnatt



●●● Anne-Margrete Wachtmeister utstrålar äventyr. Det är inte en slump vad hon gjorde innan hon 2004 kom till ”parlamentets propagandaavdelning”. Under två år arbetade hon under primitiva förhållanden för FNs räkning med mediefrågor på Östtimor, en krigshärjad, fattig djungelö belägen längst bort i den indonesiska övärlden.

Nu är hon, som hon beskriver det, ”parlamentets teve- och radiochef”. Med hjälp av 100 underställda medarbetare ser hon till att internationella medier får hjälp med kameramän, tolkar och allt möjligt annat som gör journalistiskt arbete i parlamentet möjligt. Sin främsta merit ser hon som att ”jag har erfarenhet av att jobba i multikulturella miljöer – och det är inte ovanligt att jag jobbar till midnatt.” Tidigare i sin karriär har hon haft toppost på SVT i Stockholm.

MED SITT PERSPEKTIV beskriver hon stämningslägen inom EU-världen: ”Svenskar kommer hit lite sturska, danskar lite mera ödmjuka.” Hon prisar Cecilia Malmström, EU-minister i svenska regeringen: ”Hon talar otroligt bra franska.”

Wachtmeister är 62 år och beskriver sig leende som ”halvsingel”.

I sin syn på dagligt liv i Bryssel sätter hon på plus-sidan, att ”det är så blandat, det är inte så uppstädat, och att här finns mycken ny kultur”. Och på minus-sidan? ”Högerregeln i trafiken. Dom kör som idioter.” Det kanske har en historisk förklaring. Belgien var sista land i Europa som införde körkort för bilister.

• NOTISER •

Åsa-Lena och Ninni nya i SWEA-toppen



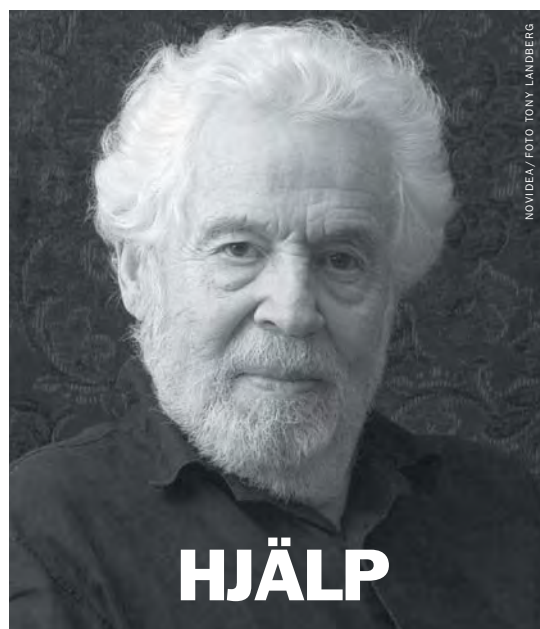
Åsa-Lena Löof.

● Åsa-Lena Löof heter nya ordföranden från 2007 för de 8000 svenska kvinnor som ingår i SWEA Internationals världsvida vänskap. Uppvuxen i Katrineholm är Åsa-Lena f n bosatt i Florida men hennes väg dit har gått via Los Angeles, Boston och London där hon bl a var rektor för Svenska Skolan samt aktiv i att starta SWEA UK.



Ninni Pettersson-Wästberg.

I april när SWEAs stipendiater och Årets Svenska Kvinna ska utses vid världsmötet i Amsterdam kommer Åsa-Lena att få sin internationella debut. Samtidigt debuterar Ninni Pettersson-Wästberg som vice ordförande. Ninni är född i Strängnäs, uppvuxen i Karlskoga och har under sitt vuxna liv varit bosatt och arbetat eller studerat i USA, Bombay, York, Paris, Milano mm samt varit redaktör för SWEA Forum, den internationella organisationens gemensamma tidning.



NOVIDEA / FOTO TONY LANDBERG

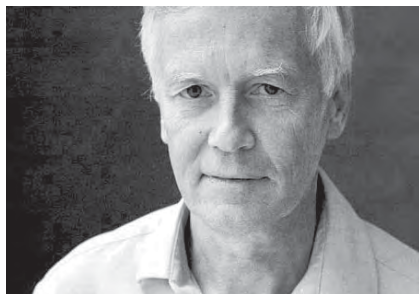
HJÄLP

Vi som har Parkinsons sjukdom hoppas på forskningen. Forskningen hoppas på dig. Tack för ditt stöd. Erland Josephson.

PARKINSONFONDEN PG 90 07 94-9
www.parkinsonfonden.se



* LARS RYDING



Jag har topsat mig lite i dag

Jag topsade mig litet i örat i morse och fast klockan bara var 06.35 tvingades jag därmed att tänka på ett så gräsligt ord som varumärkesdegeneration. Att "tops" är nämligen exempel på det.

Plötsligt ser och hör vi detta nykonstruerade verb överallt. Topsar gör till exempel den som tar ett prov i annans mun med en liten pinne med bomullstuss på toppen i syfte att registrera munägarens DNA.

Man kan väl blodtopsa eller spermatopsa också, antar

jag, men muntopsande är den rutinmässiga åtgärden i kriminaltekniska kretsar. Sedan åker busarna fast. Verbet är byggt på varumärket Topz, de där pinnarna som vi har i badrumsskåpet och vars rundade bomullstoppar vi INTE får sticka in i örontrumpeten – men det gör vi ju ändå för det är rätt skönt och vi hör litet bättre efter en sådan vaxmockning.

Det finns bomullspinnar av andra märken än Topz, men i folkmun (och folköra) har alla sorter blivit "tops". Det registrerade varumärket Topz är så starkt att det till

Si.
Svenska institutet
firar Linné
300 år

Möt jubilarer Carl von Linné!
I denna nya skrift skildras hans liv och verk välskrivet, överskådligt och med fina illustrationer. Välj mellan nio olika språkversioner; engelska, franska, japanska, kinesiska, nederländska, ryska, svenska, spanska eller tyska. 44 sidor.
Jubileumspris: 59 kr.

Om Linné på nio språk



Beställ på www.swedenbookshop.com Läs mer om Carl von Linné på www.linnaeus300.com

Bakgrundsfoto: www.imagebank.sweden.se © Edvard Koinberg

slut kommit att bli generiskt, det vill säga förvandlats till namnet på produkten oavsett varumärke, som i den allmogliga repliken ”köp ett paket tops också!”

*

Det finns gott om exempel på varumärkesdegeneration: vespa, jeep, keso, vaselin, dynamit, rollerblade, masonit. Bolagen som äger de bakomliggande varumärkena är måttligt roade. De vill gärna vara stora och kända, men inte SÅ kända att namnet dras ned i det generiska träsket.

På den tiden det var vanligt med kameror som framkallade bilden genast, och skickade ut den genom en springa, dominerades marknaden av det amerikanska företaget Polaroid. De fick stå ut med att folk sa att de köpt ”en Kodakpolaroid.” Förgäves försökte Polaroid lansera begreppet direktbildskamera.

*

Det nyfödda verbet topsa är ännu ett härligt exempel på hur kreativt språket utvecklas. Ingen vet på förhand vilka hybrider som poppar upp i rabatten eller vilka av dem som överlever mer än en säsong. Vi vet inte heller vart topsa tar vägen eftersom ord också kan innebördsmutera som till exempel ”fika”.

Det var ursprungligen backslang, alltså omkastade stavvelser i kaffe (dialektalt ”kaffi”) och betydde just kaffe. Sedan blev det ett verb för själva kaffepausandet, att fika. Nu är fika på glid mot tilltugget: ”skaffar du fika så sätter jag på kaffet”.

Fast den där senaste svängen, kanelbulliseringen av ordet fika, har inte den nya upplagan av Svenska Akademiens ordlista hängt med i. Skickar de aldrig Horace att köpa fika?

*

Varumärkesdegenereringen kommer att fortsätta. Kanske får vi snart höra repliker som dessa: – Britta kör bilen, så hon lokar (mineralvattnet Loka) ikväll. Men jag skånar gärna. Slå i du medan jag bregottar min macka. – Vill fröken prippa med mig? – Nej, tack. Jag staropramenerar hellre. – Nu har vi ikeat hela dan, dags att duxa oss. Jag är källgejtad och nygilletad. Vi kanske skulle ... – Mjaa, se till att mamba dig också innan du försöker dig på nåt på min kant.

Lars Ryding arbetar som trikeskorrespondent på Svenska Dagbladet.

juhlholst.com



Ett rikare liv med nya ögon

Stockholms Ögonklinik är Sveriges största privata ögonklinik. Vi förbättrar livskvaliteten för tusentals människor varje år. Här får du förstklassig specialistvård utan långa väntetider. Till våra mottagningar som finns vid Sophiahemmet och på Valhallavägen 58, kan du komma och få hjälp med allt som rör dina ögon. Hos oss finns 16 erfarna ögonspecialister, alla välrenommerade inom sina respektive specialitömråden. Vi utför gråstarrsoperationer, ögonlocksoperationer, förebyggande grönstarrsscreening och linsbyten vid kraftiga brytningsfel och mycket mer.

Din syn är viktig

Välkommen till Stockholms Ögonklinik

Stockholms  Ögonklinik

Våra kliniker finns vid Sophiahemmet Valhallavägen 91 och Valhallavägen 58.

Privat mottagning tel: 08-508 949 11
Övrig tidsbeställning tel: 08-508 949 00
privat@stockholmsogonklinik.se
www.stockholmsogonklinik.se

En drömmil i para



10 km löpning förbi palmerna under stekande karibisk sol har blivit ett alternativ till vinterkyllan för ett antal svenskar som varje år åker till ön St Barthélemy i Västindien för att springa Gustavialoppet.

– Det är fantastiskt härlig stämning här, säger Agneta Kling från Värmdö.

Roger Richter i backen ovanför hamnen i Gustavia och när han plågad går i mål.



TEXT OCH FOTO: ANDREAS HARNE

Den vackra ön St Barthélemy, klädd av palmer och spretande aloe vera, är en udda länk i den karibiska ökedjan. 1784 blev ön svensk koloni genom ett avtal mellan Gustav III och den franske kungen Ludvig XVI. Befolkningen växte och några år senare utgjorde huvudstaden Gustavia med sina drygt 6000 invånare Sveriges femte största stad.

Gustavialoppet har arrangerats här varje år sedan 1991. I det senaste årets startfält fanns 35 svenskar.

– Det här är en festlig grej. Det är värmen, stämningen... Medelåldern bland löparna är ganska hög, säger Agneta Kling, 49, som deltog för första gången tillsammans med sin make Per Kling, 51.

ARRANGÖRER ÄR DEN lokala kommunen samt ASBAS, St Barthélemys svenska

vänkskapsförening, men reklamkonsulten och motionslöparen Roger Richter från Solna är en drivande kraft.

– Mitt första intryck när jag kom till ön var att jag befann mig mitt i ett vykort. Gustavialoppet är en drömmil i paradiset, säger han. Sedan dess har det blivit många fler besök till St Barthélemy, eller St Barth som ön kallas i folkmun.

– Här känner man sig speciellt utvald som svensk. Öns historia är fascinerande, här har svenskar haft sitt liv och sin

diset



gärning. De som deltar i Gustavialoppet brukar bjudas in till cocktailmottagning hos borgmästaren Bruno Magras. Det skulle aldrig hända på någon annan ö, säger Roger Richter, som även är ordförande i Svenska St Barth-sällskapet.

Klockan är halv åtta på morgonen när starten för Gustavialoppet går. De 200 löparna lämnar fotbollsstadion utanför huvudstaden. Solen gömmer sig fortfarande bakom molnen och luften är frisk efter nattens lätta regn.



Backarna på St Barth är lika branta som utsikten är förförande.

LÖPARNA SPRINGER 10 KM; inte en övermänskligt lång sträcka, men St Barth är en rejält kuperad ö med långa branta uppførsbackar som kan knäcka även en vältränad löpare då solen ligger på. Första stigningen börjar redan ett par minuter efter start. Sedan fortsätter löparna nedåt på betongvägarna, förbi de små trähusen i Gustavias centrum och kyrkan vid Rue Samuel Fahlberg, innan de vänder och springer tillbaka mot fotbollsstadion.

I ännu en monstruös uppførsbacke, med fin utsikt över stadens hamn, sällas agnarna från vetet. De flesta av motionärerna promenerar upp till backkrönet. Molnen har börjat spricka upp. Solen tittar fram i revorna och den tropiska hettan gör sig plötsligt påmind. Värmen stiger snabbt över 30 grader.

När löparna går i mål dryper svetten från tävlingströjorna och konferencieren hojtar exalterat på franska.

– Nu längtar jag efter en kall öl, säger egenföretagaren Thomas Wallsten från Piteå när nummerlappen har tagits bort.

DE SVENSKA LÖPARNA har ett späckat program under resan, som bland annat inkluderar en katamarantur och en guidning bland Gustavias historiska minnesmärken. Trots att St Barthélemy 1877 återgick till fransmännen har ön bibehållit sin svenska prägel. Flera av gatorna har svenska namn och det hänger svenska flaggor här och var.

Nils Dufau från ABAS har en svensk mamma och en fransk pappa och bor på St Barthélemy sedan åtskilliga år tillbaka.

– Loppet blir en rolig ingrediens i resan. Det är allt runt omkring, exempelvis guidningarna och allt det historiska, som gör att man som deltagare känner svenskheten, säger han.

Ön är ungefär lika stor som Lidingö. Här bor ca 8000 invånare. Ungefär hälften är infödda på ön och hälften inflyttade från Frankrike. Cirka ett dusin svenskar har hus på ön. Invånarna betalar ingen skatt. Frankrike har gjort idoga försök att införa skattskyldighet, men de bofasta stretar emot. ■

I'm a Formula 3 racing driver, living at the Scandinavian School of Brussels

Formula 3 is where many future Formula 1 drivers start develop their skills. My sport is my passion so it's not always easy to find the time to keep up with my schoolwork. Fortunately, my parents came up with the ideal solution. My sister Natalie and I moved to Belgium to attend the Scandinavian School of Brussels. Here I can live at the boarding house on site and complete my studies right in the heart of Europe – close to all of the European racing tracks. Each student at the school has an individual schedule, so I have a lot of flexibility. I am now able to focus on my sport while still completing my Upper Secondary studies – the only difference being that they are spread over four years instead of three.

I was a bit wary of moving away from home at first and I have to admit that without Natalie I might not have gone through with it. I have never regretted my decision. So with the support of my sister, my teachers and Kenny Bräck*, who is a big inspiration in my racing career and



also lives in Brussels, I am hoping to achieve some excellent results both in my racing and in my studies!

Martin Kudzak
Student and resident of the
Scandinavian School of Brussels.

**Indianapolis 500 and Indycar Champion*

The Scandinavian School of Brussels has 400 students between the ages of 2-19 years. In the school grounds, 45 Scandinavian students live in a castle, which is the students' boarding house. You can also choose to live with a local family. Do you want to know more about applying to SSB as a guest student? Go to www.ssb.be or contact us direct!



Scandinavian School of Brussels

Square d'Argenteuil 5, B- 1410 Waterloo, Belgium. Tel: +32 2 357 06 70. Fax: +32 2 357 06 80

E-mail: scandinavian.school@ssb.be Website: www.ssb.be

“Det kändes bra att, tillsammans med övriga anhöriga, kunna titta på de frågor som var viktiga.”

May-Britt Thollander, Undersköterska

Planera och beställ begravningen via Internet.

• Dygnet runt • Var du än är • Pris direkt

Välkommen till www.fonusnet.se!

FONUS

www.fonusnet.se

SOMMARPRISER

29.6.2007 – 12.8.2007

Enkel
795:-



Dubbel
1395:-



HOTEL ESPLANADE ★★☆☆

Strandvägen 7A, S-114 56 Stockholm

Telefon 08-663 07 40 • Telefax 08-662 59 92

E-post: hotel@hotelesplanade.se hemsida: www.hotelesplanade.se

Medlem i Svenskar i Världen får 10% rabatt på ordinarie rumspris

• NOTISER •

Swedish Center i San Diego

● Ett Swedish Center har nyligen skapats vid San Diego State University i San Diego. Centret har inrättats för att tjäna som ett forum för hela den svenska kolonin i regionen, som en förbindelselänk till Sverige för kommande generationer och för Sverigeintresserade amerikaner.

Tanken är att centret ska bidra till vetenskapligt utbyte, och kulturell och vetenskaplig förkovran. Centret är inrymt i universitetets nybyggda lokaler för konst och litteratur. Där finns utrymmen som är väl anpassade för olika sammankomster, seminarier och andra arrangemang. ●

SAS flyger direkt Stockholm-Peking

● Den 25 mars var det premiär för SAS direktlinje Stockholm-Peking. Tidigare har bara Air China flugit utan mellanlandning mellan Sverige och Kina medan den som valde SAS tvingades flyga via Köpenhamn. ●

KUNGSBOLMS SINCE 1896

**"Vi ska flytta vår lilla IT-grupp till Madrid.
Vem fixar det?"**

**Kungsholms så klart, din trygga partner.
Dra nytta av vår storlek - titta inte bara i
prislistan, totalekonomiska lösningar ger
mervärde!**

Vi flyttar allt från privatkunder, små och medelstora företag till globala koncerner över hela jordklotet.

www.kungsholms.se



A SIRVA COMPANY

SVIVs ombud sökte Afrik

Ni vet hur det är. Många svenskar drömmer om att flytta till varmare bredder men få gör något åt saken. Familjen Malmqvist hör till dem. Därför är Gunilla Malmqvist idag SVIVs ombud i Johannesburg

AV AMELIE E CARDELL

För nio år sedan beslöt familjen Malmqvist att förverkliga sin dröm om Afrika. Flytten gick till Sydafrika och Johannesburg där Gunilla driver ett relocationföretag medan maken Kenneth frestar äventyrslystna och frusna europeer med resor till södra Afrika.

Sonen Henrik, 24 år, har nyss fått jobb på Swedish Trade Council i Johannesburg. När flytten gick från Malmö hade han just slutat högstadiet.

– Det såg vi som ett lämpligt tillfälle att göra slag i saken, säger Gunilla Malmqvist. Dessförinnan hade vi varit nere i Sydafrika flera gånger och tittat på 80 olika hus innan vi hittade det vi ville ha.

Själv sa hon upp sig från sin tjänst som chef på kulturkansliet i Malmö Stad. Och gick en oviss framtid till mötes. Maken lämnade reseföretaget som han en gång hade varit med att starta. På plats i Johannesburg satte han genast igång en liknande verksamhet.

– Vi bestämde oss för att köpa hus istället för att hyra. Vi ville inte att det skulle bli för lätt att ge upp och vända hem till Sverige igen, förklarar Gunilla Malmqvist.

MED PÅ ÄVENTYRET var också boxern Bismarck. I Sydafrika fick han frun Gena



Gunilla Malmqvist, SVIVs ombud i Johannesburg.

och så småningom också valpen Panther, döpt efter den sydafrikanska blomman Aga Panther.

Numera är det boxertiken och hennes son som vaktar huset. Familjen Malmqvists bostad ligger i Waverley i nordöstra Johannesburg. Närheten till Henriks skola och huvudvägen ut mot flygplatsen avgjorde beslutet. Ytterligare ett plus var den lilla stugan på tomten som blev makens kontor.

– Och dessutom var det viktigt för oss som är kulturälskare att bo nära teatrarna i centrum. Så ofta vi har möjlighet åker vi dit och njuter av den härliga blandningen av västerländsk och afrikansk kultur.

50-talshuset med grått skiffertak ligger inbäddat i en subtropisk trädgård, där allt man planterar lydigt växer upp.

– Vi föll pladask för den tredubbla takhöjden i vardagsrummet med mysig atmosfär och mörka träpaneler i engelsk stil. Och sen det ljusa sällskapsrummet

som vetter ut mot pool och grönska, beskriver Gunilla Malmqvist.

I NÄRHETEN BOR VANLIGA sydafrikaner, däribland många judiska familjer och de närmsta grannarna har italienskt påbrå. Men det är inget typiskt inhägnat expatområde. Paret Malmqvist känner sig trygga med spröjsliknande galler för fönstren, hundarna, huslarm och säkerhetsgrind till sovrumssavdelningen.

– Johannesburg har ju tyvärr fått mycket dålig publicitet kring säkerheten. Och man ska naturligtvis inte förneka att kriminaliteten är ett problem, men trots allt tillhör inte turister och expats de utsatta grupperna.

Dessutom har flera områden i Johannesburg ”downtown” som tidigare var ”no-go-area” rustats upp på sistone. Med fotbolls-VM 2010 i sikte satsar man överallt. Hela luften dallrar av förväntan. Det känns väldigt positivt.

För sex år sedan började Gunilla Malmqvist att arbeta som bosättnings-

as värme

konsult tillsammans med Eva Karlberg i det egna bolaget Consido. De säljer ett helhetskoncept, med allt från att hitta bostad till att visa på smultronställen och berätta om hur det är att leva och bo i Sydafrika på gott och ont. Kunderna är framför allt internationella företag.

– Det är så synd att en del utlänningar som bor här knappt vågar lämna sitt närområde på grund av skrämselfpropaganda i utländsk media. Det finns så mycket att se och göra i Johannesburg, säger Gunilla Malmqvist som för tillfället mest ser trafiken som ett störande moment.

PÅ GRUND AV ATT MAN bygger tunnelbana/tåglinje med sträckning Pretoria, Johannesburg och flygplatsen är var och varannan väg avstängd och köerna korvar sig långa.

– En härlig motpol till detta är att åka ut på landet. Det händer att vi hyr ett farmhouse över helgen, riktigt ”in the middle of nowhere”.

Sedan två år tillbaka är Gunilla Malmqvist SVIV:s ombud i Sydafrika. Då och då kommer ett mejl från någon som vill veta hur det är att bo och arbeta i landet. Eller ett samtal från någon som har funnit kärleken i Sydafrika och som har rent praktiska funderingar.

Paret Malmqvist tycker fortfarande att de lever i en dröm.

– Men någon gång på ålderns höst flyttar vi nog härifrån. Att som gamling med krämpor vara beroende av att köra bil vart man än ska ta vägen, känns inte så lockande, säger hon.

– Annars är den privata sjukvården alldeles utmärkt. Och klimatet är ju helt fantastiskt. Våra vintrar i Johannesburg är ljuvligt kalla inomhus (utan centralvärme) och med en behaglig värme utomhus.

Just nu är det sommar i Sydafrika, med en temperatur på strax under 30 grader och uppfriskande eftermiddagsregn. Att jämföra med en knottrigt, fuktig snöstorm i Malmö. ■

OMBUDSFÖRTECKNING



AUSTRALIEN

Melbourne
LARS SANDVIK
Tel: +61-3 9557 3460
lsandvik@optusnet.com.au
Sydney
ANNETTE MINARDS
Tel: +61-249 50 45 65
minards@ozemail.com.au

BAHRAIN

Manama
AGNETA SVANHOLM
Tel: +973-53 10 85
swecon@batelco.com.bh

BELGIEN

Bryssel
TORBJÖRN IHRE
Tel: +32 2 649 90 17
torbjorn.ihere@eurotouch-eu.com
Bryssel (Les Européens...)
KARINE HENROTTE
Tel: +32 87 23 13 23,
Mob: +32 495 57 10 09
Karine.Henrotte@skynet.be

BRASILIEN

Rio de Janeiro
LARS MAGNUSSON
Tel: +55-21 25 21 98 43
lars.magnusson@swedishtrade.se
Sao Paulo
JONAS SJÖBOM
Tel: +55-11 3066 2590
seabom@hotmail.com

CHILE

Santiago de Chile
PETER LANDELIUS
Tel: +56-2 231 4950
nancypeter@mi.cl

CYPERN

Limasol
HANS NAUCHMAN
Tel: +357 253 157 10
hbnpot@spidernet.com.cy
PER NEHLER
Tel: +357-259 436 59
katvoune@cytanet.com.cy

ESTLAND

Reval
ANDERS HEDMAN
Tel: +372-504 69 00
anders@sirowa.ee

FRANKRIKE

Bordeaux
DANIELLA BUMB-CARON
Tel: +33-6 732 520 14
daniellabumb@hotmail.com

FRANKRIKE

Bordeaux
DANIELLA BUMB-CARON
Tel: +33-6 732 520 14
daniellabumb@hotmail.com
Monaco/Nice
PIA RIBBHAMMAR

Nice

ÅKE ALMROTH
Tel: +33-497 030 615
almroth@wanadoo.fr
Tel: +33-493 60 51 87
pia.ribbhammar@wanadoo.fr
Paris
ANDERS FOGELSTRÖM
Tel: +33-144 550 124
andersfogel@wanadoo.fr
PIA NORDSTRÖM
Telefon: +33-01 42 60 76 67
pianordstrom@yahoo.fr

FÖRENADE ARABEMIRATEN

Dubai
KERSTIN LIDÉN
Tel: +971- 4 394 54 07
liden@emirates.net.ae

GREKLAND

Kreta
CARL-JOHAN LUNDBERG
Tel: +30-697 769 32 10
cjlplatania@msn.com
Rhodos
ELISABET KATSIMBRI-HELIN
Tel: +30-241 930 87
rodosbo@hotmail.com

HONGKONG

Hongkong
INGER STRÖM
Tel: +852-223 497 98
ingergstrom@yahoo.se

INDIEN

Madras
STINA VASU-ÖSTLUND
Tel: +91-44 811 22 32
svensk@vsnl.com

INDONESIEN

Jakarta
MARIANNE SUNDQUIST
E-post: marianne@sundqvist.no

ITALIEN

Bologna
HELENA BACKMAN
Tel: +39-339 538 59 97
elenabackman@libero.it
Gragnano
ZARA JÄRVSTRÖM
Tel: +39-0523 787 842
jonas.zara@libero.it
Milano
BIRGITTA CARLSSON-OCCELLA
Tel: +39-039321813
sbmoccel@tin.it

KANADA

Montreal
AXEL BERNER
axelberner3@hotmail.com <mailto:axelberner3@hotmail.com>
Quebec
JEANETTE WETTERLING
sverige nytt@hotmail.com

Toronto

LARS HENRIKSSON
Tel: +1-416 489 84 38
lars@norditrade.com
MARIA ULLERSTAM ungdomsombud
Tel: +1 416 420 50 51
ullerstam72@yahoo.com
Vancouver
ANDERS NEUMUELLER
Tel: +1-604-731 63 61
anders@nordicway.com

KINA

Shanghai
ULF SMEDBERG
ulf.smedberg@memo.ikea.com

LITAUEN

Vilnius
JAN HANSSON
Telefon: +370-5 260 86 45
jaha@takas.lt

LUXEMBURG

Luxenburg
BENGT-ERIK HEDBERG
Svivs konsult
Tel: +352-021 213 008
hedberg@pt.lu
ANDERS LINDBERGH
Tel: +352 40 40 30 274
anders@carnegie.lu
MICHAEL MIETZNER
Tel: +352 750 449
mietzner@pt.lu

MALAYSIA

Selangor
BO JEANSSON
Tel: +60 123 395 289
bo.jeansson@spray.se

MAURITIUS

Mauritius
TOMMY ERIXON
Tel: +230-483 6000
toer97@intnet.nu

MEXIKO

CARL-OTTO RYDNER
Tel: +52-55 552 086 03
rydner@prodigy.net.mx

MEXICO CITY

PER-OTTO LEKARE
Tel: +52-5 260 65 99
peo@imedia.com.mx

NORGE

Oslo
PER VATN
Tel: +47-974 255 88
oslo@blagulbar.se

POLEN

Warszawa
ERIK RYDMARK
Tel: +48 22 850 90 73
erik@rydmark.eu

RYSSLAND

Kazan
ANNA SANDSTRÖM

Telefon: +784 329 712 99
sandstrom.anna@hotmail.com

Moskva

FREDRICK RUNSTEN LINDBLAD,
ungdomsombud
Tel: +7 095 973 44 24
runsten@yandex.ru
MATTIAS LINDSTRÖM, ungdomsombud
mattias.lindstrom@memo.ikea.com
PER LUNDBERG
Tel: +7 095 291 68 11/17
pelu07@handelsbanken.se
Sankt Petersburg
RIKARD HÖGBERG
rikard@vana.se

SCHWEIZ

Bern
ELISABET ZELLER
Tel: +41-31 961 04 29
elisabetzeller@bluewin.ch
KARIN JORDI, ungdomsombud
Tel: +41-797 923 346
E-post: karinjordi@hotmail.com
Genève
CLAËS ANKARCRONA
Tel: +41-223 611 860
claes.ankarcrona@bluewin.ch
ERIKA LUNDSTRÖM,
ungdomsombud
Tel: +41-79 816 51 75
L_erika@hotmail.com
THOMAS ALEXANDERSON
Telefon: +41-22 342 00 02
talex@bluewin.ch
Zürich
BIRGITTA ARVE
Tel: +41-44 261 52 50
Birgitta.arve@active.ch
CECILIA LEIDEMAN BÄCK
Tel: +41 1 208 37 66,
mob +41 76 399 01 38
cecilia.back@swedishtrade.se

SINGAPORE

GUNILLA DAINTRY
Tel: +65-734 27 71
daintry@singnet.com.sg
JOHAN SEGERGREN,
ungdomsombud
Tel: +65-6513 3398
johan_segergren@yahoo.se

SPANIEN

Alicante
GUNNAR MELLQUIST
Tel: +34-96 642 2100
spanien@mellquist.se
Fuengirola
TORD SAND
Tel: +34-966 422 100
tord@teameurope.cc
Marbella
CLAES E JACOBSSON
Tel: +34 95 282 74 24
c.jacobsson@post.harvard.edu
Torre Vieja
ANNIKA OCH PEDER SUNNA
Tel: +34-966 761 166
sunna002@hotmail.com

STORBRITANNIEN

Birmingham
MICHAEL BERNER,
ungdomsombud
michaelberner@hotmail.com
Cambridge
MARIE ANDERSSON
marie111974@spray.se
Durham
ANNA CARLSSON,
ungdomsombud
Tel: +44-775 241 89 47
annaecarlsson@gmail.com
London
CARL BERG
c.berg-alumni@lse.ac.uk
London
SUZANNE BOLINDER
Tel: +44-207 727 19 02
sb@consido.net
Manchester
CAROLINE KARLSSON
Telefon: +44-1618 324 266
carrosbrevlada@hotmail.com

SYDAFRICA

Johannesburg
GUNILLA MALMQVIST
Tel: +27 - 117 86 05 72
gm@consido.net

SYDKOREA

Seoul
HÅKAN BORIN
Tel: +822-792 11 58
hborin@eimail.co.kr

TRINIDAD & TOBAGO

Tobago
HANNELE THOMPSON
Tel: +868 632 44 86
info@hannabythebay.com

TUNISIEN

Tunis
MARIANNE AYADI
Tel: +216-98 366 377
daryadi@hexabyte.tn

TURKIET

Istanbul
PIA ANUNSDOTTER
Tel: +90-212 268 37 36
anunsdotter@superonline.com

TYSKLAND

Berlin
ELISABET HELLSTEDT
Tel: +49-30 882 41 51
hellstedt@t-online.de
Bonn
INGRID VON SCHEELE
Tel: +49-22 24 29 00
jutta.reichelt@t-online.de
Düsseldorf
GÖRAN SVENSSON
Tel: +49-211 402 480
bridgesvensson@t-online.de
KATARINA OLBRISCH V KOE-
NIGSEGG
Tel: +49-211 43 35 40
rolf.olbrisch@meoclinic.de
Hamburg
KRISTINA EKELUND
Tel: +49-40 804 465

kristina.ekelund@hamburg.de
Lübeck
BERITH JANGESAND
Tel: +49-(0)451-39 64 92
berit@rojanet.de
München
BIRGITTA VON WRANGEL
Telefon: +49-89 29 29 23
birgitta.von-wrangel@gmx.de

USA

Florida
BJÖRN ANDRÉN
Tel: +1-813 654 3616
andoknap@tampabay.rr.com
Florida, väst
MICK JOHNSON
Tel: +1-9419 181 111
mickjohn@aol.com
Illinois
PIA WENNERTH
Tel: +1 312 781 62 62
wennerth@comcast.net
Illinois, Chicago
KERSTIN BRORSSON
Tel: +1-312 781 62 62
swedconsul@aol.com
Kalifornien, San Fransisco
LISA WIBORG
Tel: +1-415 922 3236
b39chase@sbcglobal.net
Madison
MATS JOHANSSON
mwj@medicine.wisc.edu
Minnesota
EWA RYDÄKER
Tel: +1 651 631 82 50
rydaker@ix.netcom.com
New Jersey
GUNHILD LJUNG
Tel: +1-973 696 20 54
gljung@micronav.com
New Orleans
EVA LAMOTHE TRIVIGNO
evatrivigno@aol.com
CECILIA KJELLGREN
Tel: +1-504 891 5218
ceciliakjellgren@cox.net
New York
KARIN OCH STEVE TRYGG
Tel: +1-212 580 2635
stevetrygg@hotmail.com
North Carolina
JONAS VESTERBERG,
ungdomsombud
jonas.vesterberg@gmail.com
North Carolina
YLVA WESTIN
Tel: +1-919 233 8793
awestin@nc.rr.com
San Diego
BARBRO SJÖTUN
Tel: +1-858 273 2114
barbro@essential-change.com
San Jose, Silicon Valley
CHRISTIAN OLSSON
Tel: 1+408 647 9762
christian@olssonfamily.net

VENEZUELA

Caracas
SVEN NEHLIN
Tel: +582-945 3401
nehlin@cantv.net

Utlandssvenska ungdomar och andra intresserade

VILL NI TILLBRINGA EN SOMMAR I UPPSALA DÄR NI KAN:

- studera svenska (alla nivåer)
- ta kurser i svensk film, historia, popmusik, litteratur, samhälle, konsthistoria
- delta i resor bl a till Stockholm, Värmland, Dalarna, Finland och Lappland
- delta i kvällsaktiviteter bl a sport, film, kulturella evenemang
- lära känna svenska studenter och svenskt studentliv
- träffa andra utlandssvenskar samt andra från cirka 40 olika länder?

SKRIV FÖR UTFÖRLIG INFORMATION TILL:



Uppsala International Summer Session

P.A. Box 1972, 751 49 Uppsala, Sweden
tel.+ 46 18 102370 / + 31 13 5212388, fax: +46-18-121218
e-mail: director@uiss.org
web site: <http://www.uiss.org>

● Jag har precis kommit tillbaka från Uppsala, och fyra oförglömliga veckor på UISS. Jag läste svenska på B2 nivå. Undervisningen var aldrig tråkig, då vi gjorde många olika saker varje dag. Jag har lärt mig jättemycket!! Det är ett intensivt program, där du inte bara lär dig svenska, men också mycket om Sverige.

Jag deltog i kursen "Den svenska välfärdsstaten", som gav oss en bra överblick över det sociala välfärds-systemet. Det blev många studiebesök bl.a. till stadshuset i Uppsala, arbetsförmedlingen och två politiker berättade om det politiska systemet i Sverige. Jag tycker att det är en bra kurs för att lära sig mer om Sverige. Varje fredag åkte vi på utflykt och de var jätteintressanta.

Vi åkte till Dalarna och besökte Carl Larssons hem och koppargruvan i Falun. I Stockholm fanns också mycket att se. Det fanns också tid för att slappna av på kvällen, vi var t.ex. på en kräftskiva och en pubbrunda. Slutsatsen är: om du vill lära dig mycket svenska, ha roligt och träffa många andra som också är intresserade av Sverige och det svenska språket, rekommenderar jag att komma till Uppsala och UISS nästa sommar!! ●



Abigail Leijten, UISS 2006, 22, student, The Netherlands, abigail.leijten@gmail.com



www.alfamoving.com



ALFA MOVING

Welcome to Alfa Quality Moving AB

Alfa Quality Moving AB is specialized in complete international moving service.

Alfa Quality Moving AB is a high quality company and among the 10 largest international moving companies in Europe.

Alfa Quality Moving AB takes responsibility to exceed customer expectation at every level of their relocation.

Alfa Quality Moving AB can provide service to all parts of the world, through our global network of quality moving companies.

Alfa Quality Moving AB is the only Swedish company that has been selected member of prestigious OMNI.

SWEDEN

JÖNKÖPING

Fordonsvägen 15
SE-553 02 Jönköping
Tel +46 (0)36 31 26 60
Fax +46 (0)36 31 26 70

STOCKHOLM

Kumla Gårdsväg 22
SE-145 63 Norsborg
Tel +46 (0)8 534 711 30
Fax +46 (0)8 646 26 30

GÖTEBORG

Gullbergs Strandgata 34 B
SE-411 04 Göteborg
Tel +46 (0)31 80 75 80
Fax +46 (0)31 15 45 01

MALMÖ

Sturkögatan 10
SE-211 24 Malmö
Tel +46 (0)40 39 43 50
Fax +46 (0)40 18 24 01

Offices also in

NORWAY
DENMARK
FINLAND

www.alfamoving.se

“Det kändes bra att, tillsammans med övriga anhöriga, kunna titta på de frågor som var viktiga.”



May-Britt Thollander, Undersköterska

Planera och beställ begravningen via Internet.

- Dygnet runt
- Var du än är
- Pris direkt

Välkommen till [www.fonusnet.se!](http://www.fonusnet.se)

FONUS

www.fonusnet.se

10:e uppdaterade upplagan av Bosättning utomlands



Ny Uppdaterad upplaga!
(Febr. 2006 Sellin)

Den nya upplagan är uppdaterad på alla områden. I boken finns även en praktisk checklista och alla viktiga adresser inför utlandsflytten.

Ja, tack var god skicka:

.....ex av Bosättning utomlands

.....ex av Återflyttning till Sverige

Är medlem och betalar 275:-/st

Är inte medlem och betalar 325:-/st

Exkl.porto och exp.avg.

Namn.....

Företag.....

Adress.....

Postnr.....Ort.....

Beställningen kan även skickas via fax 08-660 52 64 eller via post svenskar.i.varlden@sviv.se

Plats för porto

Författaren Kerstin Gustafsson har under många år varit ansvarig för Föreningen Svenskar i Världens rådgivning till in- och utflyttare. Hon är också grundare av och chef för företaget UtlandsBosättning AB.

Svenskar i Världen
Box 5501
114 85 Stockholm



CECILIA GUNNE

Nya regler för pensionsbeskattning

Sverige har ändrat reglerna för beskattning av pensioner med verkan från den 2 februari 2007. Beslut om detta kommer senare under våren 2007.

Fyra stora ändringar införs. 1. Rätten att dra av pensionsförsäkringspremier vidgas till att avse pensionsförsäkringar i bolag inom hela EU och EES-området. 2. Rätten att flytta sin pensionsförsäkring från ett bolag till ett annat slopas. 3. Svensk SINK-skatt tas ut även på försäkringar som meddelats utanför Sverige, om de tecknats medan den försäkrade bodde i Sverige. 4. Möjligheten att spara i s k Kapitalpensionsförsäkring har slopats. Den stängdes för nyinsättningar den 2 februari 2007.

Skälet till förändringarna är en dom i EG-domstolen den 30 januari 2007 där danskar gavs rätten att dra av premier till pensionsförsäkringar även om försäkringsbolaget inte finns i Danmark men inom EU och EES-området.

Avdragsrätt för premier inom EU

Den som bor i Sverige kommer att få dra av kostnaden även för premier för pensionsförsäkringar som meddelas i utlandet. Det är i och för sig bra eftersom konkurrensen mellan bolagen skärps. Samtidigt kommer det att bli mera krångel med uppgiftslämnande mellan länderna för att Sverige också ska kunna ta ut skatt på pensionen när den betalas ut.

Stoppad flytträtt

Sverige har tidigare haft flytträtt för svenska pensionsförsäkringar. Eftersom det inte skulle vara tillåtet att diskriminera utländska försäkringsbolag genom att vägra dem flytträtt, slopar Sverige denna flytträtt för redan befintliga försäkringar. Enligt regeringen kommer dock flytträtten att återinföras så snart man har tänkt ut ett system som gör att Sverige inte tappar skatteintäkter.

SINK för utländska pensioner

Som en följd av att Sverigebosatta får teckna utländska pensioner och dra av premierna, kommer Särskild Inkomstskatt för utlandsbosatta (förkortat SINK) att tas ut när icke-svensk pension betalas

ut till den som tidigare bott i Sverige. SINK har hittills bara tagits ut på svenska pensioner till utlandsbosatta. Har man gjort avdrag i Sverige för premie till utländsk pensionsförsäkring, kommer man att få betala SINK på pensionen även om man bor utomlands när pensionen betalas ut. Det gäller även tjänstepensioner som betalats av arbetsgivare i Sverige till ett försäkringsbolag inom EU och EES.

Dubbelbeskattningsavtalen fortsätter att gälla

Sveriges rätt att ta ut SINK på vissa utländska pensionsförsäkringar och tjänstepensioner är dock inte oinskränkt. Dubbelbeskattningsavtalen, som ofta skyddar från svensk skatt gäller än. Det är bara om dubbelbeskattningsavtalet ger Sverige rätten att beskatta pensionen, som Sverige får ta SINK på de icke-svenska pensionerna. Bara pensioner tecknade efter den 2 februari 2007 berörs.

Kapitalpensionen slopas

Dessvärre har dessa skatteändringar kombinerats med att den populära Kapitalpensionen stängts för nyteckning. Premier till en Kapitalpension har inte varit avdragsgilla men utfallande belopp har i gengäld inte beskattats. Medel i en Kapitalpension är förmögenhetsskattefria och omfattas av den lägre avkastnings-skatt som gäller för pensionssparande på för närvarande ca 0,5 procent av värdet vid årets ingång.

Redan tecknade Kapitalpensioner behåller dessa skatteregler även efter den 2 februari 2007 men inga nya kan tecknas. Inte heller kommer gamla Kapitalpensioner att kunna fyllas på med mer pengar. Det var som många trodde den var för bra för att vara sann. ■

Cecilia Gunne är skattejurist på Burenstam & Partners AB, Stockholm cecilia.gunne@burenstam.se • www.burenstam.se och sakkunnig i expertpanelen på www.sviv.se

Internationell arvsrätt



Advokat Ulf Bergquist

Rekommenderad i internationella arvs- och bodelningsmål av UD och ambassader.

Ofta förordnad som boudredningsman av Stockholms tingsrätt i dödsbon med internationell anknytning.

Författare till lagkommentaren till den internationella arvslagen och den internationella bodelningslagen.

Föreläsare på universitets- och juristkurser i ämnet internationell arvs- och bodelningsrätt.

Ledamot i EU-kommissionens expertgrupp för internationell arvs- och bodelningsrätt

Språk: engelska och tyska.

Bergquist Advokatbyrå AB • Tel 08-652 78 00
E-mail: ulf.bergquist@advokatbergquist.se • www.advokatbergquist.se

Eleonore

av Akvitanien

Eleonore av Akvitanien, drottning av Frankrike och drottning av England, var en av 1100-talets mest färgstarka och inflytelserika kvinnor. Det här är hennes berättelse.

Eleonore av Akvitanien är kanske mest känd som mor till Richard "Coeur de Lion" (Lejonhjärta), men hon var själv en passionerad personlighet, från barnsben van vid makt och försedd med en stark egen vilja. Hon skapade tillsammans med maken, kung Henry II av England, Europas då största rike.



Eleonore av Akvitanien är Johan Lybecks personligt skrivna hyllning till en av Europas genom tiderna mest fascinerande och inflytelserika kvinnor. Boken ger också en lysande bild av den dramatiska tid i vilken hon levde.

330 sidor. Inbunden. ISBN 91-7055-347-5.

Beställ boken från Sellin & Partner på www.sellin.se
Boken kan även köpas i svenska bokhandeln.

SELLIN



A Geneva based Swiss Securities Dealer with a Scandinavian Touch

Line of services:
Brokerage (incl of account holding & credits)
Asset Management
Corporate Finance

ACH Securities S.A.
4, rue du Port, P.O. Box 3049, 1211 Genève 3, Switzerland
Tel +41 22 707 93 70 Fax +41 22 707 93 71

Lär dig svenska!



ISU Programs i Lund erbjuder kurser både i Sverige och via distans.

Besök vår hemsida www.folkuniversitetet.se/isu

 Folkuniversitetet
Kursverksamheten vid Lunds universitet



Green Hotel

– I TÄLLBERG MED MILSVID
UTSIKT ÖVER SILJAN

Mötesplatsen för den som vill ha
allt ordnat för sig. *Välkommen!*
0247-502 50 www.greenhotel.se



Fullständig Högstadiundervisning via Datorn sedan 1994

För ytterligare information
och anmälningsblanketter

www.sofiadistans.nu
mail@sofiadistans.nu

Sofia Distansundervisning

Barnängsgatan 12
116 41 Stockholm

Tel: +46-8-555 777 00
Fax: +46-8-555 777 07



GUDRUN TORSTENDAHL

Från A till Ö – lexikon över nya lagar

A**vdraagsbelopp.** Icke avdragsgilla belopp för resor till och från arbetet har höjts från 7000 till 8000 kronor och för övriga utgifter från 1000 till 5 000 kronor.

Basbelopp. Prisbasbeloppet, som bland annat används för att beräkna grundavdraget, är 40 300 kronor. Inkomstbasbeloppet som används vid beräkning av pensionerna är 45 900 kronor.

Dämpningsregel. För att inte höjda taxeringsvärden från 2006 års fastighetstaxering ska få fullt genomslag på förmögenhetsskatten vid årets taxering ska dämpningsregeln som gäller för fastighetsskatt även påverka underlaget för förmögenhetsskatt.

Energi. Skattesatserna på energiområdet regleras varje år i förhållande till prisutvecklingen med utgångspunkt från konsumentprisindex. För 2007 innebär detta en uppräknings med cirka 1,5 procent. Som exempel kan nämnas att punktskatterna för el i södra Sverige höjs med 0,5 öre per kilowattimme och i norr med 0,375 öre. För bensin i miljöklass 1 är höjningen 8,75 öre per liter och för motsvarande miljöklass på diesel 6,875 öre per liter. Skatten på eldningsolja höjs med 63,75 kronor per kubikmeter.

Fastighetsskatt. Taxeringsvärdena på småhus och hyreshus har frysts på 2006 års nivå. Skatten på markvärdet är begränsat till 2 kronor per kvadratmeter och maximerat till 5 000 kronor. Skatten på bostadsdelen i hyreshus har sänkts från 0,5 till 0,4 procent.

Gymnasiereform. Den gymnasiereform som skulle ha införts vid halvårsskiftet 2007 har återkallats. Samtidigt har regeringen tillsatt en utredning som inom ett år ska presentera formerna för ett nytt gymnasium med tre examensformer: en som ger högskolebehörighet, en yrkesexamen och en lärlingsexamen.

Halverad moms. Momsskattesatsen på transporter i skidliftar har sänkts från 12 till 6 procent.

Information till kunderna. Ellagen har förändrats så att det ska bli enklare att byta elleverantör. Kunderna ska få bättre information om gällande elavtal, priser och villkor på elmarknaden.

Jobbskatteavdrag. För att göra det mer lönsamt att arbeta införs en skattereduktion på högst 11 000 kronor per år för inkomster av anställning och aktiv näringsverksamhet. För personer som är 65 år eller äldre kan avdraget bli upp till 18 000 kronor per år.

Krav på bilbälte. Enligt en utvidgad huvudregel om bältesplikt ska barn som är kortare än 135 cm och som åker i personbil, lastbil eller liknande alltid vara fastspända. Barn som är yngre än tre år får tillfälligt färdas kortare sträckor i taxi även om taxin saknar särskild skyddsanordning för barn. Barn som är tre år eller äldre får tillfälligt färdas kortare sträckor i ett annat fordon som saknar särskild skyddsutrustning för barn.

Möjligheterna till friår. Vid utgången av 2006 upphörde den förordning som gjort det möjligt för anställda att begära ett friår.

Nationalitetskrav ändras. Från och med årsskiftet har medborgare i EU och EES-länder rätt att vara befälhavare på svenska fartyg. Tidigare gällde att befälhavaren måste vara svensk medborgare.

Ogifta pensionärer. Ensamstående pensionärer som är 65 år eller äldre kan få bostadstillägg med 93 procent av bostadskostnaden upp till 5 000 kronor per månad. För särskilt bostadstillägg och äldreomsorgstöd höjs gränsen för boendekostnaden till 6 200 kronor. För gifta personer gäller halva beloppen.

Personuppgiftslagen. De nya bestämmelserna i personuppgiftslagen, PUL, innebär att personuppgifter nu får använ-

das i löpande text och enstaka ljud- och bildupptagningar. En förutsättning är att den personliga integriteten inte kränks.

Ränta på studielån. Räntenivån på studielån är 2,1 procent, vilket är något längre än förra året.

Schablonintäktsbeskattning. Den schablonmässiga inkomstbeskattningen för bostadsrättsföreningar och andra privatbostadsföretag har slopats.

Tobak. Skatten på import av tobak har höjts. På varje cigarett är skatten nu 158 öre. På röktoak är skatten 1 350 kronor per kilo. Skatten på snus har gått upp från 227 till 471 kronor per kilo.

Uppskov med vinst. Uppskov med beskattning av kapitalvinst från försäljning av en privatbostad har från den 1 februari i år utvidgats till att gälla inte bara Sverige utan även bostäder som ligger i EU/EES-området. Man har rätt att begära att reglerna tillämpas på avyttringar som skett den 1 januari 2006 eller senare.

Världens äldsta tidning. Post- och Inrikes Tidningar publiceras nu på Bolagsverkets hemsida. Det kostar inget att söka och läsa kungörelser.

Årsbokslut. Reglerna om löpande bokföring, årsbokslut, årsredovisning och arkivering har förenklats för mindre företag, samtidigt som alla nu måste lämna en årsredovisning

Ändrat inkomsttak. Inkomsttaket vid beräkning av den sjukpenninggrundande inkomsten har återgått från tio till sju och ett halvt prisbasbelopp. Det sänkta inkomsttaket tillämpas vid beräkning av sjukpenning, havandeskapspenning och tillfällig föräldrapenning. För föräldrapenning som utgår med anledning av barns födelse gäller även i fortsättningen tio prisbasbelopp.

Österrike. Skatteavtalet mellan Sverige och Österrike har ändrats så att Sverige fått utökade möjligheter att beskatta vissa kapitalvinster. ■

Du tjänar på att vara medlem. Svenskar i Världen erbjuder sina medlemmar en rad förmåner. Redan första gången du utnyttjar en av dem kan du ha sparat in avgiften till föreningen.

BEGRAVNING

Vita Arkivet är ett rådgivande dokument från Fonus framtaget för att du ska kunna underlätta för dina anhöriga. Du anger hur du vill ha din begravning utformad och skriver en förteckning över dina försäkringar, bankkonton, värdepapper etc. Vi förvarar ditt Vita Arkiv helt utan kostnad. För mer information: www.fonus.se
Tel: +46-8 709 83 00 alt inom Sverige tel 020-87 00 87

www.fonusnet.se – planera och beställ begravning via Internet! Dygnet runt • var än du är • Pris direkt!

BILUTHYRNING

Avis Biluthyrning ger 10-30% rabatt. Du måste uppge ditt medlemsnr och en kod. Kontakta kansliet eller Avis, Albygatan 109 B, SE-171 54 Solna. Tel från utlandet: +46 31 725 67 11
Tel i Sverige: 0770-82 00 82.
E-post: reservation-office@avis.se

BÖCKER

Bosättning Utomlands och **Återflyttning till Sverige**, medlemspris SEK 275 (icke medlemmar SEK 325). Porto & exp.kostrn. tillkommer. Beställ dem via vår hemsida eller genom att kontakta kansliet. Du kan betala böckerna med check utställd på svensk eller utländsk bank (ej sk EURO-check), genom att sätta in pengarna på vårt pg nr 504 -1, bankgiro nr 732-0542 (ange i bägge fallen Svenskar i Världen som betalningsmottagare) eller betala med kreditkort (ej American Express eller Diners – glöm inte att ange giltighetsdatum). **Medföljande vid utlandstjänst** av Björn Ström och Kerstin Gustafsson. Medlemspris SEK 190.

Enkelt och bekvämt handa böcker på Bokus!

Bokus.com – Sveriges största bokhandel – levererar böcker utomlands. Välj bland 3,5 miljoner titlar. I sortimentet finns böcker på flera språk. För utförlig information besök www.bokus.com
För frågor kontakta kundtjanst@bokus.com

Tel: +46-(0)40 352 100
Fax: +46-(0)40 352 101
Ekerlids Förlag, 30% på litteratur med affärs- och samhällsriktning. Tel: +46 8 736 31 61, fax +46 8 411 70 19,
e-post: info@ekerlids.com
webbplats: www.ekerlids.se

FLYTTNING

Kungsholms Express, 5% på alla internationella flyttar.
Tel: +46 8 531 949 00,
fax: +46 8 531 713 90, Kontaktperson: Ulrika Olofsson. E-post: sales@kungsholms.se Webbplats: www.kungsholms.se

FÖRSÄKRINGAR

Försäkringar för medlemmar i SVIV. I samarbete med Fonus och Folksam finns en särskilt utformad Trygghetsförsäkring för dig som bor utomlands. Den täcker kostnader som uppkommer i samband med dödsfall. Fonus hjälper dig även att finna "glömda" försäkringspengar via Fonus Försäkringsbevakning. För mer information; www.fonus.se
Tel: +46-8 709 83 00 alt inom Sverige tel 020-87 00 87

HOTELL

Hotel Diplomat, Strandvägen 7C, Box 14059, 104 40 Stockholm. Hotellweekend Privat: 20% rabatt på weekendpris. Erbjudandet gäller under febr-april, juli samt december. Vidare erbjuder Hotel Diplomat året runt: Hotellrum Business: 10% rabatt på enkelrum, 15% rabatt på dubbelrum, deluxerum och sviter. Uppge "Svenskar i världen helg" och ditt/ert medlemsnummer.
Tel: +46 8 459 68 00
Fax: +46 8 459 68 20
E-post: reservation.sto@diplomathotel.com Webbplats: www.diplomathotel.com
Hotel Suecia, Marqués Casa Riera 4, E-28014 Madrid
tel: +34(9)1 531 69 00,
fax: +34 (9) 1 521 71 41 E-post: bookings@hotelsuecia.com
kontaktperson: Monica Garcia. 10% rabatt
Gasthof LINDE, Bern
CH-3066 Stettlen (Bern)

tel: +41 (0) 31 931 85 86
fax: +41 (0) 31 931 55 03
E-post: info@linde-stettlen.ch
Webbplats: www.linde-stettlen.ch
Kontaktperson: Christoph Meierhofer. 10% rabatt
Hotel Esplanade, Strandvägen 7 A, SE-114 56 Stockholm
tel: +46 8 663 07 40,
fax: +46 8 662 59 92. E-post: hotel@hotelesplanade.se Webbplats: www.hotelesplanade.se
Kontaktperson: Maria Sand. 10% rabatt.

JURIDIK & RÅDGIVNING

Familjens jurist – Nordens största familjejuridiska byrå – ger dig 300 SEK rabatt vid beställning av testamente. Övriga tjänster t ex. samboavtal, generationsskiftesplanering, äktenskapsförord, bodelning och bouppteckning. Gratis rådgivning via Internet; www.familjensjurist.se
Tel: +46-8 709 83 00 alt inom Sverige tel 020-97 00 97
Advokatfirman Abersten HB, arbetar särskilt med internationell privaträtt inkl. internationell arvsvärd och boutredningar. Besöksadress: Strandvägen 47, 114 56 Stlm. Kontaktperson: Fredric Renström, tel:+46-8 661 48 28, e-post: fredric.renstrom@abersten.com.
UtlandsBosättning AB, 10% på praktisk, juridisk och ekonomisk rådgivning. Kontakta Kerstin Gustafsson (se under Frågor & Svar i varje nr av tidningen).

PRENUMERATIONER

MM
Dagens Nyheter 25% på nyprenumeration. Kontaktperson: Elsie Chruzander, tel: +46 8 738 17 25
Svenska Dagbladet 25% på nyprenumeration Kontaktperson: Annika Olofsson, tel: +46 8 657 48 82, e-post: backoffice.osd@svd.se
Veckans Affärer 20% på helårsprenumeration. Kontakta Elisabeth Trotzig tel: +46 8 736 52 00
Handelsflottans Kultur- och Fritidsråd, HKF 5% rabatt på TV-service, videokassetter med

svenska TV-program. Kontaktperson: Ann Nordström, tel: +46 8 615 88 00
e-post: hkf@seatime.se

SLÄKTFORSKNING

Släktforskning på Internet! Nu kan du sitta hemma och släktforska när du vill på dygnet. **Genline AB** (publ.) har under sex år arbetat med att skanna samtliga svenska historiska kyrkböcker. Resultatet är 32 000 000 skannade sidor som man kommer åt med hjälp av ett abonnemang på genline och programmet Genline FamilyFinder. Genline kan nu erbjuda SVIV:s medlemmar två fördelaktiga abonnemang. För att kunna ta del av dessa specialerbjudanden måste du fylla i ditt medlemsnummer i SVIV när du registrerar dig som medlem hos genline. Besök vår hemsida, www.genline.se, för att beställa abonnemang samt ladda ned programmet Genline FamilyFinder.

SOMMARKURSER

Grennaskolan Riksinternat AB
Kontaktperson: Carin Boman, Borgmästargården, SE-563 22 Gränna, tel: +46 390 561 50, fax:+46 390 561 51. E-post: kansli@grennaskolan.se Webbplats: www.grennaskolan.se

TELEFONI TILL SVERIGE

Affinity Telecom AB, 20-70% rabatt på telefonsamtal till Sverige från över 200 länder. Som medlem kan du välja 5 länder med ytterligare 5% rabatt. Tel: +46 152 10060 (dygnet runt). E-post: info@ringsverige.com Webbplats: www.ringsverige.com

ÖVRIGT

Ceran – språkutbildning 16, Avenue du Château BE-4900 SPA, Belgien, tel: +32 (0) 87 77 41 64, fax: +32 (0) 87 77 36 29 Kontakta Ann Elisabeth Neve. 10% rabatt.
www.ceran.com



Det finns många som inte har tänkt på att trygga framtiden för sina anhöriga. Har du?

Hur ser din situation ut?
Gör vårt test
[www.nordea.lu/
secureyoursuccessors](http://www.nordea.lu/secureyoursuccessors)
och få en bok med
20 frågor och svar.



Trygghet för sina nära och kära, tid för familjen och att uppnå personliga mål i livet – det är vad de flesta av oss värderar allra mest. Vad mer kan man önska sig? Jo, en bank som hjälper dig att uppnå det som är allra viktigast för dig. Vi är specialister på internationell förmögenhetsförvaltning, till exempel diskretionär portföljförvaltning, strukturerade produkter, försäkringar, skatte- och arvsplanering samt de flerfaldigt prisbelönta fonderna Nordea 1, SICAV. Vi kan hjälpa dig att trygga dina anhörigas framtid. I tidskriften Euromoneys årliga ranking placerades Nordea Private Banking främst bland alla private banking aktörer i Norden och Baltikum avseende generationsskifte och arvsplaneringsfrågor.

Making it possible

Nordea Bank S.A. är en del av Nordea, den ledande finansiella koncernen i Norden och Baltikum. Koncernen har 10 miljoner kunder och 29 000 anställda. Som den ledande nordiska banken med europeisk verksamhet i Luxemburg och Schweiz, fokuserar Nordea Bank S.A. på internationell förmögenhetsförvaltning, fonddistribution och fondförvaltning. Våra 385 anställda arbetar för ett brett spektrum av internationella kunder i mer än 125 länder.


Nordea

Private Banking

En del nämnda tjänster och produkter kan i vissa fall, beroende på lokala regler, inte vara tillgängliga för individer bosatta i specifika länder. De nämnda delfonderna är en del av Nordea 1, SICAV, ett kollektivt investmentföretag bildat och etablerat i enlighet med lagstiftningen i Storhertigdömet Luxemburg. Investeringar i Nordea 1, SICAV, bör endast göras enligt gällande prospekt samt aktuella års- och halvårsredovisningar, vilka kan erhållas utan kostnad från Nordea Investment Funds S.A., 672, rue de Neudorf, PO Box 782, L-2017 Luxembourg, eller från våra distributörer. En transaktion som medför valutaväxling kan, beroende på fluktuationer i växelkurs, påverka värdet på en investering. En investering i "Emerging Markets" medför en högre risk. Publicerad av Nordea Bank S.A. Luxembourg: Tel. +352 43 88 77 77 www.nordea.lu, Zürich: Tel. +41 44 421 42 42 www.nordea.ch.

POSTTIDNING B

Vid definitiv avflyttning
och eftersändning har upphört att
gälla var god returnera tidningen:
Föreningen Svenskar i Världen
Box 5501, SE-114 85 Stockholm
Sweden



VÅRA MILJONÄRER ÄR OVANLIGT MEDVETNA. OM VAD DE LÄGGER PENGARNA PÅ.

Det är inte lätt att vara miljonär. Du ska ha rätt bil, rätt klocka och rätt kläder. Eller så struntar du i det. Då är du kanske Nordnet-kund.

Hos oss sköter du själv dina placeringar, med Nordens kanske mest kompletta tjänst för sparande i aktier, fonder och pensioner på Internet. Belöningen för din insats är att du får villkor som är nästan omöjliga att matcha. Och en valfrihet som är helt unik. Här handlar du aktier till lågt courtage på sju

olika marknader. Dessutom finns mer än 800 fonder från hela världen att välja mellan. Du har tillgång till djup information och analys för att fatta dina investeringsbeslut. Allt på en armlängds avstånd via vår hemsida eller online i din mobil.

Har du minst 2,5 miljoner kronor? Och är mer intresserad av innehåll än yta?

Gå in på www.nordnet.se/privatebanking eller ring 08-506 377 00. Befria dina pengar.



NORDNET

NORDNET PRIVATE BANKING

Handel med finansiella instrument innebär alltid ett risktagande. Dina investerade pengar kan såväl öka som minska i värde och det finns inga garantier för att du får tillbaka det investerade kapitalet.